

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/38/PV.30  
14 октября 1983 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИДЦАТОМ  
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждениях, Нью-Йорк,  
в среду, 12 октября 1983 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)

позднее: Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне)  
(Заместитель Председателя)

- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Нгуема Онгуене (Экваториальная Гвинея)

Г-н Нгарукийинтвали (Руанда)

Г-н Мвангале (Кения)

Г-н Диалло (Нигер)

Г-н Диалло (Верхняя Вольты)

Г-н душ Сантуш (Мозамбик)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64179/A

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н НГУЕМА ОНГУЕНЕ (Экваториальная Гвинея) (устный перевод с испанского): Для меня представляет большое удовольствие выступать на заседании тридцать восьмой сессии этой ежегодной Ассамблеи. Мы глубоко надеемся, что работа этой сессии окажется успешной с тем, чтобы разум и справедливость смогли возобладать над эгоистическими и гегемонистскими устремлениями, которые сегодня лишь угрожают существованию человечества. Присутствие моей делегации в Нью-Йорке является красноречивым доказательством нашей убежденности в том, что в рамках Организации Объединенных Наций мы сможем добиться единства государств даже при наличии различий между ними. Мы могли бы вместе проводить переговоры по решению проблем и разногласий, хотя и различные по методике проведения, мы могли бы сблизить народы, несмотря на географические расстояния, если бы мы все были полны решимости действовать таким образом. Только таким образом, мы считаем, возможно для нас обеспечить социально-экономическое и культурное благосостояние, к которому стремится каждый из жителей нашей планеты.

В этом контексте мне особенно большое удовольствие доставляет передать представителям, собравшимся здесь всем вместе, приветствия и пожелания успеха Его Превосходительства Обианга Нгема Мбасого, президента Республики Экваториальная Гвинея, который после вступления на свой высокий пост в нашем государстве всегда ценил и продолжает ценить важность Организации Объединенных Наций, особенно сегодня, когда диалоги становятся все более трудными, потому что их участники в своих заявлениях не приближаются друг к другу, и в то время, когда применение силы становится особо угрожающим из-за несовпадения интересов.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Г-н Председатель, я не хочу вдаваться в существо своего выступления, не заявив прежде всего о том, с каким удовольствием моя страна и моя делегация восприняли Ваше заслуженное избрание на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы хорошо знаем, конечно, что благодаря характеру и объему вопросов на повестке дня и в связи с настоящим международным положением, ваша задача будет нелегкой. Тем не менее, мы убеждены, что идеалы свободы, мира и справедливости, которые характеризуют Панаму, вашу страну, и ваш опыт дипломата и государственного деятеля являются гарантией успеха в работе. Избрание других членов Генеральным комитетом Ассамблеи является для нас предметом гордости и надежды. Ко всем мы обращаемся с нашими самыми искренними поздравлениями.

В то же время мы выражаем нашу искреннюю признательность и поздравления Его Превосходительству г-ну Имре Холлаи из Венгрии, а также каждому из членов Генерального комитета тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи за деловитость и динамизм, с которыми они руководили работой этой сессии.

Для Республики Экваториальная Гвинея, которая празднует сегодня 15 годовщину своего освобождения, и для Организации Объединенных Наций, а также всех ее членов прошедший год с сентября 1982 года по сентябрь 1983 года знаменовался в анналах истории как позитивными, так и негативными событиями.

В рамках позитивных мер правительство Республики Экваториальная Гвинея, достигая своих целей и будучи верным своим принципам, взяло курс на установление демократического механизма за время, нами рассматриваемое путем единодушного принятия нашего основного закона посредством народного референдума в том, что касается трех типов власти: исполнительной, судебной и законодательной, которые управляют в нашей стране сейчас.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Мы, тем не менее, сознаем, что простое наличие конституционных инструментов и органов не означает эффективное и слаженное функционирование этих органов, а также не гарантирует организационного оформления демократии, которая защищает основные права и свободы человека. Ставя цель его полного развития, мы убеждены, что Организация Объединенных Наций вообще и все страны, для которых дороги свобода, справедливость и мир, будут продолжать вносить ценный вклад в достижение этих целей, к которым стремится народ Экваториальной Гвинеи.

Позвольте мне выразить сейчас благодарность Экваториальной Гвинеи за многосекторальную и многогранную помощь, оказываемую нам дружественными странами и системой Организации Объединенных Наций в нашем процессе национального оздоровления. В то же время мы надеемся, что обещанная помощь для экономического оздоровления и развития нашей страны будет получена в ближайшем будущем, и мы также надеемся, что потенциальные доноры увеличатся в числе так же, как и соответствующие их вклады.

В контексте международного сотрудничества Экваториальная Гвинея поддерживает и одобряет установление экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами в рамках переговоров Юг-Юг. Но это ни в коей мере не преуменьшает наших интересов в возобновлении после перерыва и достижении прогресса на переговорах Север-Юг. Именно в этом духе в субрегионе Центральной Африки мое правительство провело переговоры, направленные на объединение Экваториальной Гвинеи и таможенных и экономических Союзов государств Центральной Африки, а также финансовых институтов этого субрегиона. Соглашение о принципе такого членства было провозглашено на совете глав государств Союза, который провел заседание в Яунде (Камерун) в декабре 1982 года. Технические переговоры сейчас продвинулись вперед, и мы надеемся, что окончательно они будут приняты в ближайшем будущем. Это будет нашим скромным

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная  
Гвинея)

вкладом в дело реализации Декларации, принятой на первой экономической встрече в верхах Организации африканского единства, проведенной в Лагосе, Нигерия, в 1980 году.

Как я подчеркивал, наше желание принимать участие в региональных и субрегиональных усилиях по экономической перестройке африканского континента не означает какого-либо отрицания или противодействия двустороннему или многостороннему сотрудничеству, за которое выступает мое правительство, без различия в политических, экономических и идеологических системах.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

В этой связи, помимо развития наших отношений с соседними государствами в нашем регионе и во всей Африке, мы придаем особое значение нашему сотрудничеству с европейскими, азиатскими и ближневосточными странами, а также со странами Латинской Америки и Карибского бассейна и в особенности со странами испано-американской группы для того, чтобы сохранить и развить существующие связи между нашими народами. На этой основе мы всегда стремились и будем продолжать стремиться к созданию тесного и постоянного сотрудничества на основе принципов и задач Устава Организации Объединенных Наций и на основе принципов Движения неприсоединения и взаимных преимуществ в этом сотрудничестве, которое не подвержено никаким внутренним политическим изменениям.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы ясно заявить, что некоторые круги, отрицательно относящиеся к моей стране, в течение этого года начали осуществлять кампанию направленную на искажение подлинного положения вещей в моей стране для того, чтобы нанести вред отношениям Экваториальной Гвинеи с другими странами, используя в значительной степени отношения, которые мы установили с Испанией, страной, с которой наше сотрудничество распространяется значительно шире, чем оно ограничено соглашениями, подписанными между нашими двумя странами.

Как я уже указывал, недавнее прошлое не совсем вызывает у нас оптимизм и радость, поскольку политический и экономический дисбаланс, характеризующий состояние международных отношений и застой в переговорах, имеющих целью исправление неравенства и дисбалансов, отрицательно сказались на Республике Экваториальная Гвинея.

Одним из результатов нашей верности Организации Объединенных Наций является постоянная необходимость выражать нашу приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций и Движения неприсоединения таким, как уважение суверенитета, территориальной целостности и независимости государств, невмешательство во внутренние дела других государств, мирное разрешение конфликтов, поддержание добрососедских отношений, использование диалога, а не силы в поисках

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная  
Гвинея)

решения разногласий, которые могут возникнуть между государствами, а также содействие отношениям взаимозависимости. Эти принципы являются началом и концом внешней политики правительства Республики Экваториальная Гвинея, возглавляемого г-ном Обианг Нгема Мбасого.

По мере достижения этих целей, которые являются предварительным условием мира, справедливости и свободы во всем мире, Республика Экваториальная Гвинея с беспокойством отмечает ухудшение международного положения, которое сейчас характеризуется необузданной гонкой вооружений, братоубийственными войнами во всех частях нашего мира и навязыванием силой экономических и идеологических систем, несоответствующих чаяниям тех или иных народов.

Вот почему Экваториальная Гвинея, не желая быть посторонним наблюдателем таких ошибок человечества, присоединилась к усилиям международного сообщества, направленным на создание нового международного экономического и гуманитарного порядка. Сюда, среди прочего, входят: прекращение гонки вооружений с последующим сокращением военных бюджетов, принятие предупредительных мер против международного терроризма, который стоит слишком большого числа жизней, ликвидация найма, финансирования и подготовки международных наемников — все эти факторы дестабилизируют политический и экономический порядок в независимых странах.

Сегодня международное сообщество является пассивным свидетелем того, как невинные люди, женщины, дети, старики становятся жертвами идеологического, военного или гегемонистского соперничества. В прошлом это были палестинцы и черное население Южной Африки; сегодня — это 269 пассажиров на борту южнокорейского гражданского самолета. Перед лицом такого все более явного неуважения человеческой личности Экваториальная Гвинея не может скрыть своего беспокойства и призывает международное сообщество и данную Генеральную Ассамблею принять конкретные резолюции, которые позволили бы международным организациям и правительствам предпринять согласованные действия для того, чтобы избежать таких актов в будущем.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Несколько дней тому назад мы с большой радостью приветствовали принятие в семью Организации Объединенных Наций нового государства - Республики Сент-Кристофер и Невис. Поздравляя этот дружественный народ по случаю получения им независимости и вступления в наши ряды, Экваториальная Гвинея хотела бы напомнить собравшемуся здесь международному сообществу, что историческая резолюция 1514 (XV), принятая на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, еще не полностью осуществлена.

Намибия по-прежнему подвергается незаконной оккупации со стороны расистского режима Южной Африки, которая, при попустительстве некоторых держав, остается глухой к осуждению международным сообществом, которому дороги мир, справедливость и свобода. Мы считаем неуместным установление связи между независимостью Намибии и выводом кубинских войск из Анголы, поскольку это условие противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Поскольку это дело справедливое, Намибия должна осуществить свое право на самоопределение и независимость.

В Южной Африке система апартеида остается оскорблением достоинства человека и вызовом международному общественному мнению. Невозможно себе представить и в то же время нельзя не удивляться тому, что авторы такой системы, как апартеид, становятся все более наглými и непреклонными, несмотря на то, что эта система осуждается почти всеми членами Организации Объединенных Наций. Такая наглость и непреклонность не ограничиваются лишь увеличением репрессий в отношении большинства негритянского населения Южной Африки и продолжением незаконной оккупации намибийской территории; она усугубляется совершением актов военной агрессии и другими дестабилизирующими мерами, направленными против Анголы, Ботсваны, Лесото, Мозамбика, Замбии и Зимбабве, и сопровождается большими разрушениями и человеческими жертвами.



(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная  
Гвинея)

В этой связи, хотя Экваториальная Гвинея полностью поддерживает необходимость оказания материальной, политической и дипломатической помощи этим странам для защиты их независимости и территориальной целостности, в то же время мы считаем, что ликвидация причины имеет первоочередное значение. Ликвидация системы апартеида в Южной Африке представляла бы собой торжество справедливости в этой части африканского континента.

Экваториальная Гвинея испытывает чувство оптимизма в связи с заявлением, сделанным королем Хасаном II, в отношении резолюций, принятых Организацией африканского единства на встречах в верхах в Найроби и Аддис-Абебе, в отношении решения на основе переговоров вопроса Западной Сахары. Мы считаем, что прекращение военных действий и проведение свободного референдума под наблюдением Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций, с помощью которого народ Западной Сахары сможет ясно заявить о себе и определить свою собственную судьбу, представляет собой наилучший путь изыскания справедливого и прочного решения этого конфликта, который в течение столь долгого времени стоил такого большого числа человеческих жертв.

Ужасная трагедия, которую испытывает братский народ Чада, требует от международного сообщества сотрудничества, с тем чтобы народ этой страны путем примирения смог добиться подлинного мира в своей стране.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Интернационализация этого конфликта, для которой характерна тенденция к принятию решений с помощью силы оружия, может только продлить его. В этой связи мы поддерживаем предложение о том, что все иностранные войска должны быть выведены из Чада и в то же время, чтобы конфликтующие стороны путем мирного диалога разрешили свои разногласия.

Мы выражаем нашу поддержку и солидарность Республике Аргентина в ее борьбе за восстановление своего национального суверенитета. Мы глубоко сожалеем о человеческих жертвах и потере материальных ценностей, которые вызваны конфликтом по вопросу о Мальвинских островах, но мы убеждены, тем не менее, что здравый смысл и справедливость дадут возможность Аргентине вернуть часть своей территории, на которую она претендует.

Исторические отношения и культурные связи, которые связывают Республику Экваториальная Гвинея и страны Латинской Америки, оправдывают наше беспокойство в связи с ситуацией, создавшейся в Центральной Америке. Мы призываем все стороны, вовлеченные в эту трагедию, которая приводит к стольким человеческим жертвам и к материальному ущербу, использовать диалог для изыскания разрешения своих разногласий при строгом уважении свободной воли каждого народа в осуществлении своего права выбирать политическую и экономическую систему, которая больше всего отвечает национальным интересам этого народа.

Достойно сожаления, что Латинская Америка, которая на международной арене является пионером борьбы против недостаточного развития, сегодня является целью братоубийственной борьбы и гегемонической конфронтации, которая служит только чуждым интересам. По этой и по другим причинам Экваториальная Гвинея поддерживает полностью инициативы Контадорской группы. Вот почему мы выражаем нашу поддержку другим мирным инициативам, которые выдвигаются странами региона, прямо или косвенно затронутыми этим конфликтом. Все это направлено лишь на то, чтобы восстановить мир и стабильность на благо прогресса в этом регионе.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

На Ближнем Востоке некоторые арабские территории находятся под оккупацией Израиля вот уже более десяти лет; палестинцы остаются без родины и разбросаны по всему свету. В то же время позиции сторон, участвующих в этом сложном споре, все более и более удаляются друг от друга. Суверенитет, территориальная целостность и независимость Ливана все более подвергаются угрозе, в то же время гибнут невинные люди, а голод и нищета — ежедневное явление в этой части мира.

По этому поводу мы призываем арабское и израильское правительства и Организацию освобождения Палестины к миру и примирению, к тому, чтобы они сели за стол переговоров и нашли наиболее подходящие пути для восстановления мира, гармоничного сосуществования и стабильности для арабского и израильского народов, которые должны жить в мире в регионе Ближнего Востока. Мы надеемся поэтому, что третьи страны, прямо или косвенно участвующие в этом конфликте, смогут внести вклад в достижение этой цели.

С сожалением отмечаем, что в то время, когда мир борется с болезнями и нищетой, то есть против недостаточного развития, создаются новые очаги напряженности и усложняются старые. В этом контексте, в регионе стратегической важности как с политической, так и с экономической точек зрения мы явились свидетелями человеческих жертв и значительного материального ущерба. Я имею в виду конфликт между Ираном и Ираком, между братскими странами, которые мы настоятельно призываем прекратить враждебные действия и найти решение проблемы в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, Движения неприсоединения и нормами международного права.

В Юго-Восточной и Юго-Западной Азии продолжают поиски мира и стабильности, как это происходит в отношении Кампучии и Афганистана. Мы считаем, что население этих стран должно прежде всего стремиться к глобальному решению своих внутренних проблем путем мирных переговоров.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Вмешательство третьих стран, основанное не на свободном волеизлиянии жителей этих стран, достойно осуждения, так как оно противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. Каждый народ имеет право на свой собственный выбор формы правления государством и на выбор экономической, политической и социальной системы без внешнего давления или применения силы.

Корейский полуостров остается искусственно разделенным, несмотря на твердую решимость добиться воссоединения, постоянно выражаемую корейским народом как на Севере, так и на Юге и одобренную обоими правительствами в совместном заявлении от 4 июля 1972 года. На основе упомянутого совместного заявления мы вновь предлагаем правительствам обеих частей Кореи создать условия, которые помогут возобновить переговоры, успешным завершением которых будет удовлетворен весь корейский народ.

Независимость, суверенитет, территориальная целостность, единство и неприсоединение Кипра остаются под угрозой и не могут укрепляться из-за оккупации части этой страны иностранными войсками. Мы призываем к выводу этих войск и предлагаем кипрским общинам разрешить свои внутренние проблемы путем мирных переговоров и создать условия, которые приведут к возвращению кипрских беженцев, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В течение некоторого времени человечество ведет постоянную борьбу со своими злейшими врагами: голодом, болезнями и нищетой. Поэтому невозможно понять, как при отсутствии уверенности в том, что мы победим в этой борьбе, само человечество быстрыми темпами готовится к самоуничтожению. Распространение ядерного оружия и увеличение числа военных баз, якобы в целях безопасности и защиты, представляют собой лишь победу голода, болезней и нищеты над жизнью людей. Мы надеемся, что соглашения о разоружении, создание зон мира в различных регионах, заявления, касающиеся предотвращения ядерной войны и сокращения военных бюджетов, будут поддерживаться делами. Только таким путем можно защитить человечество и добиться безопасности.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная  
Гвинея)

Недостаточная демократия в международных отношениях не только мешает политическим отношениям между государствами, но также является причиной беспрецедентного экономического кризиса в современном мире, который характеризуется застоем, снижением экономической активности и постоянно растущим дефицитом платежного баланса развивающихся стран, постоянным ростом их внешней задолженности, снижением цен на сырье и обогащением более развитых стран.

Эти и многие другие негативные тенденции показывают, что существующий международный экономический порядок является неадекватным и не может отвечать нуждам современности. Отсюда — необходимость начать процесс глобальных переговоров, что позволит создать новый международный экономический порядок, основанный на справедливости и равенстве, а не направленный на обогащение богатых и обеднение бедных.

Хотя мы сожалеем о непреклонности развитых стран, что продолжает быть препятствием на пути к переговорам Север-Юг, мы убеждены, что экономическое оздоровление Севера тесно связано с экономическим выживанием Юга.

(Г-н Нгуема Онгуене, Экваториальная Гвинея)

Именно по этой причине мы надеемся, что политическая воля всех будет содействовать демократизации международных экономических отношений. Движение неприсоединения всегда считало необходимым начать эпоху благосостояния для всех. Вот почему его седьмая встреча в верхах, состоявшаяся в Дели, Индия, в марте этого года, заложила основу для оздоровления и перестройки мировой экономики.

Я не выполнил бы свой долг, если бы закончил свое выступление, не выразив чувств благодарности и признательности Президенту Обианг Нгема Мбасого, его правительству и народу Экваториальной Гвинеи г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его неустанные усилия, направленные на защиту принципов и достижение целей Устава Организации Объединенных Наций. Мы высоко ценим вклад, который Организация Объединенных Наций неизменно вносит в решение задачи по национальной реконструкции Республики Экваториальная Гвинея.

Пусть же Организация Объединенных Наций останется форумом для мирных переговоров, а не ареной для конфронтации.

Г-н НГАРУКИИИТВАЛИ (Руанда) (устный перевод с французского): Тридцать восьмая очередная сессия Генеральной Ассамблеи нашей Организации открывается в то время, когда международная обстановка, отнюдь, не дает никаких оснований для оптимизма; в мире, страдающем от постоянных экономических кризисов, дело мира постоянно находится под серьезной угрозой многочисленной напряженности, а в ряде случаев - открытых конфликтов. По сути дела было бы нереалистичным и иллюзорным утверждать, что после тридцать седьмой сессии нашей Генеральной Ассамблеи международное сообщество достигло какого-либо существенного прогресса на пути к целям, зафиксированным в Уставе Организации Объединенных Наций. Мир и безопасность для всех народов, к сожалению, все еще остается желанной целью, несмотря на похвальные усилия нашей Организации, которые поддерживались всеми странами, стремящимися к миру, свободе, справедливости и равенству, и которые активно способствуют солидарности между народами.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

С точки зрения экономики международная обстановка характеризуется сохраняющимся застоём, кризисом, который сполз к спаду и характеризуется валютными неурядицами, галопирующей инфляцией, безработицей, тенденциями и поползновениями протекционистского характера, ухудшениями условий товарообмена, все возрастающим бременем внешней задолженности для развивающихся стран, равно как и продовольственной нехваткой, от которой страдают некоторые регионы мира, которые преследует призрак голода, нищеты, полного лишения всего необходимого.

В свете этого международного экономического кризиса социально-экономическая ситуация и перспективы являются в особенности мрачными для наименее развитых стран из числа развивающихся стран.

С политической точки зрения международное сообщество испытывает обеспокоенность в связи с опасностью, которая продолжает угрожать миру и безопасности в результате растущей напряженности в мире и того факта, что различные регионы мира повержены в бесконечные конфликты.

В свете всего этого, г-н Председатель, вам поручено руководить работой этой высокой Ассамблеи, задача которой — и это является искренней надеждой делегации Руанды — состоит в том, чтобы на своей настоящей сессии способствовать в дальнейшем достижению целей, которые стоят перед Организацией Объединенных Наций. Подчеркивая готовность и полное желание делегации Руанды сотрудничать в достижении этих целей, как и ораторы, выступившие до меня, я хотел бы передать вам наши самые теплые поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя настоящей сессии, событием, которое одновременно является свидетельством и торжественной данью: свидетельством, во-первых, того доверия, которое вам оказано, и, во-вторых, данью уважения вашим выдающимся качествам, вашей компетенции и активной роли, которая ваша страна всегда играет в нашей Организации.

Позвольте мне также воздать должное г-ну Имре Холлаи, Председателю тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, который выполнил свои функции с достойными похвалы умением и рассудительностью, тем самым укрепив престиж, которым его страна уже пользуется в сообществе наций.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Я хочу теперь вновь выразить Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру самое высокое одобрение, которое заслуживает его деятельность в глазах правительства и народа Руанды по укреплению роли Организации Объединенных Наций как инструмента упрочения мира и солидарности между государствами.

Я также пользуюсь этим благоприятным случаем, чтобы приветствовать в нашей Организации новое независимое государство Сент-Кристофер и Невис. Его принятие в нашу Организацию в качестве 158-го члена свидетельствует об универсальности нашей Организации и приближает нас к одной из ее основополагающих целей, которая состоит в освобождении народов, страдающих от колониального ига.

Как и каждый год, мы собрались здесь в штаб-квартире Организации Объединенных Наций, чтобы оценить то, что сделано со времен последней сессии на пути изыскания нужных решений проблем, которые стоят перед международным сообществом как в социально-экономическом, так и в политическом плане.

С самого начала я хотел бы выразить горячую и искреннюю благодарность правительства и народа Руанды всем партнерам, дружеским странам и международным организациям, которые поддерживают Республику Руанда в ее усилиях в деле развития. Эта поддержка особенно ценна, поскольку она позитивно воздействует на улучшение условий жизни народа Руанды и в то же время является конкретным вкладом, способствующим идеалам солидарности и взаимозависимости, которые столь нужны международному сообществу.

Что касается экономической ситуации в мире, то данная ситуация показывает, что, к сожалению, продолжает расти разрыв между богатыми и бедными странами.



(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Это негативное развитие одновременно сопровождается рядом трудностей, которые делают особенно мрачными социально-экономические перспективы для развивающихся стран. Дефицит их платежных балансов продолжает усугубляться; их темпы роста снижаются, в то время как государственная помощь в целях развития по-прежнему остается на уровне ниже показателя 0,7 процента от валового национального продукта, определенного Организацией Объединенных Наций.

Нет необходимости напоминать, что такие трудности не являются просто конъюнктурным явлением, они, скорее, являются симптомами глубокой структурной несбалансированности. Эта несбалансированность требует фундаментальных реформ, что дало бы возможность избежать опасности, которая угрожает мировой экономике и которая может привести к тому, что бедные страны окажутся в очень трудном положении, а их усилия в целях развития будут крайне неадекватными.

Необходимо содействовать солидарности и эффективной взаимозависимости в рамках международного сотрудничества. Эта необходимость уже стала очевидной в 1974 году, когда международное сообщество заявило о своем стремлении перестроить международные экономические отношения, выдвинув идею об установлении нового международного экономического порядка, которую предстояло конкретизировать в рамках глобальных переговоров.

Прошло почти десять лет с того времени, как были предприняты усилия по достижению этой цели, однако каких-либо заметных результатов достигнуто не было.

К сожалению, приходится констатировать, что диалог Север-Юг зашел в тупик. Даже шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI), которая завершила свою работу в июле этого года в Белграде, привела лишь к очень ограниченным и незначительным результатам, в то время как она должна была бы стать с точки зрения третьего мира важным событием этого года в рамках диалога Север-Юг.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Никакие конкретные меры, которые должны были бы способствовать активизации экономики в развивающихся странах, не были выработаны в том, что касается финансовых трансфертов, которые помогли бы добиться такого оздоровления и избежать обострения кризиса в тех странах, которые особенно сильно зависят от внешних рынков, а цены на их сырьевые товары постоянно падают. Не было достигнуто никакого решения в отношении дополнительного финансирования, необходимого в связи с сокращением поступлений от экспорта.

В этом контексте развивающиеся страны, и особенно наиболее отсталые, по-прежнему чувствуют себя пасынками на переговорах Север-Юг, ибо те, кто занимает главенствующее положение, не уступают своих позиций.

Международная солидарность должна в основном выражаться в увеличении финансовой помощи. Передача капитала и технологии из богатых стран в бедные страны должна быть значительно расширена, это касается как объема, так и качества, с тем чтобы соответствовать все растущим потребностям этих стран.

По сути дела, это в интересах всех нас, как богатых, так и бедных, солидарность является единственным реальным путем развития промышленно развитых стран и эффективного экономического развития бедных стран.

Следует добиться того, чтобы международное сообщество действовало в этом духе солидарности для установления более справедливых и сбалансированных экономических отношений; это искреннее стремление Руандийской Республики, которая придает особо важное значение усилиям, направленным на определение и конкретизацию конструктивной политики для достижения этой цели.

Руанда также надеется, что эта воля может привести в недалеком будущем к установлению нового международного экономического порядка, которого народы, представленные в нашей Организации, столь страстно ждут. Руанда, поскольку она непосредственно заинтересована, далее надеется, что особое внимание будет уделено наименее развитым странам, и в особенности тем, которые не имеют выхода к морю.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Помимо трудностей, с которыми они сталкиваются в результате кризиса, распространенного во всем мире, эти страны должны преодолевать проблемы, возникающие из-за их особого положения.

Именно в этом контексте правительство Руанды приветствовало с энтузиазмом созыв в Париже в сентябре 1981 года под эгидой Организации Объединенных Наций конференцию по наименее развитым странам. Хотя рекомендации и резолюции, принятые на этой конференции, позволяют нам отчасти надеяться на то, что особые социально-экономические условия этой категории стран будут улучшены, мы вынуждены признать сегодня, что те многообещающие заявления, которые были сделаны в свое время, еще предстоит воплотить в конкретные действия.

Правительство Руанды таким образом убеждено по-прежнему, что международные экономические и торговые отношения должны создаваться на новой основе. Моя делегация надеется, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по меньшей мере сделает возможным достижение определенного соглашения, которое позволит возродить глобальные переговоры в контексте диалога Север-Юг.

Создание общего Фонда по сырьевым товарам, которое приветствовалось в качестве важного шага в контексте этого диалога, сегодня характеризуется застоем из-за отсутствия необходимых финансовых средств.

Следует предпринять необходимые меры для обеспечения того, чтобы цены на сырье и сырьевые товары были гарантированными и достаточно высокими в отличие от нынешней тенденции их искусственного занижения, в то время как цены на экспортные товары из промышленно развитых стран продолжают расти, что приводит к постоянному ухудшению условий торговли в ущерб бедным странам.

Среди усилий, направленных на создание нового международного экономического порядка, важно способствовать развитию эффективной солидарности со стороны промышленно развитых стран со странами третьего мира, солидарности, которая включает цель выделения 0,7 процента от валового национального продукта этих стран на помощь развитию, обязательство, которое нужно выполнять безотлагательно.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Руанда также считает важным развивать и укреплять горизонтальное сотрудничество между развивающимися странами. Руководствуясь этими соображениями, Руандийская Республика одобрила рекомендации, содержащиеся в Лагосском плане действий, принятом в 1980 году Организацией африканского единства, и она активно поддерживает цели региональных и субрегиональных организаций, к которым она принадлежит, поддерживая в то же время двусторонние отношения сотрудничества с различными странами третьего мира.

На тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Руанды приветствовала принятие в апреле 1982 года Конвенции по морскому праву большинством государств-членов Организации Объединенных Наций.

Моя делегация хотела бы в то же время подтвердить свою высокую оценку неустанных и согласованных усилий, которые привели к заключительному документу, принятому консенсусом. Руандийская Республика, которая рада быть в числе тех стран, которые приняли и подписали этот документ, надеется, что положениям конвенции, касающимся внутриконтинентальных стран, следует уделить необходимое внимание при рассмотрении в особенности в том, что касается прав транзита.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

В самом начале своего выступления я говорил, что в нынешнем политическом контексте мир не имеет той прочной базы, которую хотело бы видеть международное сообщество. Периодические кризисы, напряженность и конфликты потрясают различные регионы мира. Подъем, который, как представлялось, возник в связи с политикой разрядки, сегодня превратился в спад. Перспективы тем более мрачны, поскольку последствия от кризисов, имевших место, распространяются за пределы регионов, непосредственно затронутых кризисом; переговоры по разоружению движутся черепашьям шагом.

В южной части Африки сохранение апартеида, гнусной и устаревшей системы, которая базируется на расистской политике, на незаконной оккупации Намибии и на непрекращающихся нападках Южной Африки на своих соседей, является серьезным испытанием для мира в этом регионе, взрывоопасная ситуация которого препятствует установлению международной безопасности. Когда же режим расистского меньшинства Претории услышит голос разума и прекратит эксплуатацию и угнетение целого народа, который требует лишь признания своих элементарных основных прав?

Оставаясь глухим к многочисленным призывам международного сообщества, правительство Южной Африки становится все более и более наглым в отношении законных требований всего народа, поднявшегося против политики, основанной на отживших расистских принципах.

С такой же наглостью проводится политика в отношении Намибии, затягивается время и постоянно меняется тактика Южной Африкой, чтобы продолжать незаконную оккупацию и систематически игнорировать инициативы Организации Объединенных Наций, требующих путем конструктивного диалога и приемлемых условий предоставить самоопределение народу Намибии.

Хотя прошло семнадцать лет с тех пор, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла решение положить конец мандату Южной Африки в отношении Намибии, Претория продолжает игнорировать это решение. В то время, как Организация Объединенных

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Наций активно изыскивает урегулирование путем переговоров вопроса о Намибии и в то время как СВАПО сделала весьма ощутимые уступки в этой связи, правительство Южной Африки продолжало выступать против, выдвигая новые условия и дополнительные предложения Совету Безопасности, чтобы не допустить выполнение резолюции 435 (1978). Цель этой политики, хотя она и не признается, не допустить подлинно свободных выборов в Намибии. Негативная, наглая и неуступчивая позиция Южной Африки вызывает возмущение у всех наций, которые стремятся к миру, свободе и справедливости и которые уверены в том, что намибийский народ имеет право на самоопределение и независимость в рамках единой Намибии.

Правительство Руанды считает, что план, разработанный Организацией Объединенных Наций, является единственно правильным для урегулирования вопроса о Намибии. Этот план должен быть как можно скорее осуществлен без каких-либо модификаций, которые ограничи бы его действенность. Попытка внести в него дополнительные элементы, не относящиеся к проблеме Намибии, — например, ставить независимость Намибии в зависимость от вопроса о вмешательстве во внутренние дела другой страны — является маневром, направленным на затягивание решения вопроса, исход которого является исторически неизбежным процессом.

Страны, которые первоначально были инициаторами плана Организации Объединенных Наций по Намибии, должны оказывать более эффективную поддержку инициативам, направленным на прекращение жестокого угнетения народа Намибии, который режим расистского меньшинства Южной Африки заставляет жить в условиях анахронического колониализма.

Делегация Республики Руанда подтверждает свою непоколебимую поддержку народу Намибии, который под руководством СВАПО, его единственного подлинного представителя, ведет борьбу за обретение вновь своего достоинства и за защиту своих прав на самоопределение и независимость.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Мы оказываем нашу поддержку прифронтным государствам, в особенности Анголе, Ботсване, Лесото и Мозамбику. Южная Африка шантажирует эти страны, применяя грубую силу, подстрекая к саботажу, создает атмосферу напряженности во всей южной части Африки.

Руанда отдает должное их самоотверженности и решимости в деле обеспечения законных чаяний, основанных на главных принципах Устава нашей Организации, которые в конце концов восторжествуют в борьбе против режима расистского меньшинства Претории.

В этой борьбе высокие нравственные идеалы, за которые борцы за свободу готовы отдать свои жизни, в конце концов победят и наступит новая эра — эра мира и стабильности, в которой так нуждаются страны Южной Африки.

Продолжая говорить об Африке, следует отметить, что еще один народ стремится утвердить свое право на самоопределение. Речь идет о народе Сахары, который с ноября 1975 года борется как военными, так и политическими и дипломатическими средствами за признание своих прав. Моя делегация надеется, что участники конфликта — Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО — не будут больше прибегать к проволочкам и в духе доброй воли приступят к переговорам в соответствии с рекомендациями, выдвинутыми Организацией африканского единства в ходе девятнадцатой встречи в верхах в июне этого года в Аддис-Абебе. Будучи глубоко приверженной принципу универсальности права всех народов на самоопределение, Республика Руанда горячо надеется на то, что этот братоубийственный конфликт будет скорейшим образом урегулирован в духе этих принципов и мир будет восстановлен в этом регионе, а народы стран Магриба продемонстрируют свою солидарность и братство в борьбе за социальный и экономический прогресс.

Около 20 лет африканская страна Чад разрушается братоубийственным конфликтом, особенности которого постоянно вызывают озабоченность Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Этот продолжающийся конфликт тяжелым бременем лежит на народе страны, который тратит свои силы на внутреннюю борьбу, в то время как страна нуждается в своих сыновьях и дочерях для реконструкции и восстановления своей экономики, разрушенной многими годами войны. Эта работа по реконструкции и восстановлению ничто иное, как ставка, которую народ Чада должен выиграть, чтобы обеспечить свое будущее. Это предполагает, что народ Чада преодолет все бесплодные разногласия в борьбе за власть. Это также предполагает, что они вступят на путь переговоров и примирения, к которым их призывают страны, уважающие суверенитет всякого государства и которые верны принципу мирного урегулирования споров.

В этом духе правительство Руанды присоединяется к многочисленным призывам ко всем участникам этой драмы проявить прагматический подход и терпимость и найти политическое решение, которое позволит вновь выработать динамичное единство Чада и положит конец испытаниям всего народа, который заплатил высокой ценой за раскол жизненно важных сил и который стоит под угрозой полного раскола всей страны.



(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

В Африканском Роге напряженность, которая не так давно являлась предметом серьезного беспокойства, несколько ослабла, и это должно позволить заинтересованным сторонам активно изыскивать пути и средства, которые смогли бы способствовать полному установлению климата мира в этом регионе.

В этой связи ссылка на принципы невмешательства во внутренние дела других государств, уважение территориальной целостности государств и мирное урегулирование споров должны при разрешении конфликтов находить компромиссное решение.

Вот уже тридцать лет Ближний Восток является активным очагом напряженности, очагом постоянного кризиса, трагических перепитий, которые имели место в результате тяжелых испытаний, выпавших на долю палестинского народа, и в корне негативной и опасной политики, проводимой государством Израиль против арабских стран.

Это государство, мягко говоря, не извлекло урока из своей собственной истории и бросает вызов решениям нашей Организации, игнорируя основные положения международного права. Израиль упорствует в отказе признать неотъемлемые права палестинского народа, попирает суверенитет Ливана, аннексирует арабские территории и увеличивает число поселений там.

Его скрытой целью является ликвидация палестинского народа путем войны.

Израиль прибегает к использованию грубой силы своей военной машины, пренебрегая международными нормами морали и этики. Он не сможет подавить подъем героизма, который проявляют палестинцы в борьбе за признание своих прав при поддержке всех стран, борющихся за мир и справедливость. С помощью преследований, пыток, изгнания, запугивания, шантажа и всякого рода других зверств, вызова и неуступчивой позиции Израиль не сможет обрести мир. Государство Израиль должно признать и уважать основные и неотъемлемые права палестинского народа, в частности право на самоопределение, на родину и на создание собственной правительственной структуры по своему выбору.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Не может быть мира на Ближнем Востоке без справедливого и глобального урегулирования с учетом прав палестинского народа и с возвращением ему территорий, которые оккупируются Израилем силой.

В этом отношении необходимые меры должны быть приняты для того, чтобы осуществить на практике принципы, которые содержатся в Политической декларации и в Программе действий, принятых Международной конференцией по Палестине, которая проходила с 27 августа по 7 сентября 1983 года в Женеве под эгидой Организации Объединенных Наций.

Следует напомнить, что Программа действий, определенная этой конференцией, рекомендует, чтобы текущая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций провозгласила "год Палестины", чтобы довести до сведения международной общественности проблемы палестинского народа.

В том, что касается Женевской декларации по Палестине, то она выступает за проведение международной конференции, которая прошла бы под эгидой Организации Объединенных Наций с целью определения и разработки всеобъемлющих и прочных решений израильско-арабского конфликта. Организация освобождения Палестины (ООП) должна иметь возможность участвовать в этой конференции на равной основе, как и другие участники этого конфликта, и решение, которое предстоит разработать, должно учитывать основные и фундаментальные права палестинского народа.

Организация освобождения Палестины, которая признана единственным и законным представителем палестинского народа, поставила себе цель заручиться признанием и уважением этих прав. В борьбе, которую она ведет в этих целях, Организация освобождения Палестины всегда может рассчитывать на поддержку Республики Руанда, которая считает, что подобная поддержка является моральным долгом со стороны всех стран, борющихся за мир и справедливость.

Государство Израиль упорствует в своей недопустимой политике, игнорируя соответствующие решения, принятые нашей Организацией.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Так, Ливан, страна, которую Израиль постоянно погоняет, превратился в район непрекращающихся кризисов. Его территориальная целостность постоянно находится под угрозой и представляется, что правительство Израиля поставило своей целью подчинить его своему диктату.

Организация Объединенных Наций потеряет к себе доверие, если останется безучастной перед такой ситуацией, которая делает компромиссные инициативы установить мир в этом районе, стратегически важным для международной безопасности.

Пришло время прекратить осуществлять диаспору палестинского народа; настало время, чтобы политике террора и дисциплинарных судов, постоянно проводимой правительством Израиля на Ближнем Востоке, с высокомерием, которое всегда осуждалось международным сообществом, был положен конец.

В том же регионе война между Ираком и Ираном продолжается четыре года, в результате которой растет число человеческих жертв и материального ущерба.

Организация Исламская Конференция, Движение неприсоединения часто направляли посреднические миссии к двум враждующим сторонам с целью убедить их объявить о необходимости прекращения огня и вступить на путь мирного урегулирования.

Правильно, что каждая из двух сторон неоднократно имела возможность изложить свою позицию и точку зрения, что касается обстоятельств, которые лежат в основе этого братоубийственного конфликта.

Как и другие государства-члены нашей Организации, Руанда глубоко обеспокоена продолжением этой войны, которая истощает силы и энергию этих двух братских народов; мы надеемся, что Ирак и Иран сами убедятся в том, что необходимо вступить на путь согласия, нежели погрязнуть в ненависти и разрушении, и сделают все для того, чтобы восстановить мир, солидарность и взаимозависимость между государствами.

Делегация Руанды еще раз присоединяет свой голос ко всем тем, кто вот уже четыре года требует, чтобы эти две страны, которых

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

объединяют исламская вера и общие идеалы неприсоединения, положили конец конфликту, который слишком долго продолжается, и путем взаимной договоренности пришли к разрешению своих споров.

В конце 1979 года еще один кризис усугубил международное положение, поставив под серьезное испытание политику разрядки. С того времени ситуация, которая сложилась в Афганистане, привела к борьбе за влияние, тем самым создав серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Хотя большинство государств-членов нашей Организации ясно высказалось за полный и безоговорочный вывод иностранных войск из этой страны с тем, чтобы народ Афганистана смог урегулировать свои внутренние дела в рамках полного суверенитета, кризис продолжает существовать.

В Юго-Восточной Азии вот уже пять лет народ Камбоджи страдает от иностранного вторжения, которое угрожает охватить весь регион.

Как в отношении афганского кризиса, так и в отношении камбоджийского вопроса Руанда считает, что решение должно быть найдено на основе уважения суверенитета государств и невмешательства во внутренние дела других и что его необходимо изыскивать в рамках мирного урегулирования споров.

На каждой сессии этого высокого и престижного органа делегация Руанды напоминает о проблеме разделенных наций и в то же самое время выражает убеждение в том, что непосредственно заинтересованные народы без какого-либо вмешательства извне должны сами искать пути и средства, которые позволили бы им обрести свое единство.\*

---

\* Г-н Корума (Сьерра-Леоне), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

В этом духе правительство Руанды считает, что в рамках открытого и конструктивного диалога, в атмосфере взаимопонимания и доверия корейский народ мог бы осуществить воссоединение своей страны, процесс, главным условием которого является отсутствие вмешательства извне.

Правительство Руанды считает, что дух, которым в настоящее время характеризуются отношения между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой, может содействовать развитию диалога и сотрудничества, что позволит ослабить последствия раздела немецкой нации и могло бы даже привести когда-то к воссоединению.

Руанда верит в необходимость установления более благоприятного климата в международном сообществе, с тем чтобы все народы в большей степени содействовали развитию. В этом отношении попытки, направленные на содействие разрядки, не могут исключать третий мир, поскольку существующая там напряженность зачастую является следствием вмешательства извне и борьбы за сферы влияния.

На каждой сессии прения в Генеральной Ассамблее отражают беспокойство и неуверенность государств-членов нашей Организации в отношении будущего человечества, которое оказалось перед лицом неопределенных перспектив вследствие продолжающегося экономического кризиса и различных очагов напряженности.

В условиях эскалации гонки вооружений, накопления модернизированных видов оружия человечество стоит перед угрозой новой смертельной конфронтации, которая в нынешних условиях не является просто предметом воображения.

По мнению правительства Руанды, реальная, позитивная и эффективная разрядка имеет двойное значение: она, с одной стороны, представляет собой большую безопасность, которая является необходимым условием для гармоничного развития; и, с другой стороны, она явится фактором, который будет способствовать сближению народов с целью достижения более активной солидарности.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

В то время как мировая экономика характеризуется полным беспорядком, и развивающиеся страны с каждым днем становятся беднее, одна из основных причин растущего разрыва между странами третьего мира и промышленно развитыми странами связана с тем фактом, что огромные ресурсы и потенциал посвящаются на создание ядерных арсеналов и производство новых видов оружия массового уничтожения.

Разоружение представляет собой основополагающий фактор в усилиях, направленных на достижение решения проблем, связанных с установлением более гармоничных отношений в рамках международного сообщества — отношений, основанных на свободе и уважении суверенитета народов в рамках сотрудничества и солидарности. Если мы хотим содействовать безопасности, то это должно начаться с диалога, и именно в этом духе великие державы должны положить конец гонке вооружений и продолжить усилия по разоружению, с тем чтобы способствовать эффективному применению техники для мирных целей, содействовать развитию в интересах всего человечества и сократить нищету, которая является уделом большинства населения земного шара.

Две специальные сессии Генеральной Ассамблеи были посвящены вопросам разоружения. Настало время, чтобы были приняты конкретные меры, для того чтобы разработать стратегию мира и повернуть вспять тенденцию к эскалации гонки вооружений, которая поглощает огромные финансовые, материальные и научные ресурсы и в то же время таит в себе огромную опасность для уничтожения всего человечества.

Я вкратце коснулся тех серьезных проблем, которые стоят перед международным сообществом в настоящее время. Все они являются проблемами, решению которых должна помочь Организация Объединенных Наций.

В сфере экономики диалог Север-Юг, кажется, зашел в тупик; глобальные переговоры увязли в спорах по процедурным вопросам. Положение развивающихся стран ухудшается, в то время как расходы, выделяемые каждый год на вооружения, достигли вызывающей тревогу

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

цифры в 600 млрд. долл. США, а более 1 миллиарда человек живут ниже уровня бедности с доходом менее 150 долл. США в год. Как можно допускать подобное ужасное и нелепое положение? Международное сообщество должно решить проблему развития путем установления нового международного экономического порядка.

В политической сфере следует напомнить, что конфликт, даже будучи ограниченным одним географическим районом, почти всегда имеет международные последствия; этот фактор способствует нарушению мира, ухудшению международных отношений, оказывает большое влияние на ежедневные события и сопровождается противоречивыми интерпретациями, что в конечном итоге может лишь превратить его в фактор раскола. Это верно в отношении кризиса, который разрывает Ближний Восток на части, и источников напряженности и открытых конфликтов, которые имеют место в Африке, Азии и Латинской Америке, а также в отношении конфликтов, навязываемых народам, которые вполне закономерно пытаются обеспечить защиту и упрочение своей независимости.

В свете всех этих актов враждебности и продолжающейся конфронтации международные органы остаются бессильными и парализованными, и им не удастся обеспечить мир и безопасность, в которых так нуждается мир. Что можно сделать? Должны ли мы впасть в отчаяние? Нет, непозволительно сдаваться и предаваться чрезмерному пессимизму. Следует напомнить, что за 38 лет своего существования наша Организация, благодаря неустанным и совместным усилиям ее государств-членов, смогла достичь многого, что оправдывает необходимость продолжать следовать по этому пути, который ведет к достижению благородных целей, провозглашенных при ее создании. Организация Объединенных Наций должна продолжать предпринимать активные усилия для укрепления доверия и веры в будущее мира, укрепления взаимозависимости, взаимодополняемости, сотрудничества, диалога и взаимного доверия между народами.

(Г-н Нгарукийинтвали, Руанда)

Именно в этом духе Руандийская Республика на этом важном форуме международной дипломатии намеревается принять активное участие в работе текущей сессии и не пожалеет усилий, чтобы содействовать достижению целей, изложенных в Уставе нашей Организации, для достижения такого международного порядка, который предусмотрен в Уставе на благо народов мира, в условиях равенства, взаимодополняемости и солидарности, для достижения мира и справедливости.



Г-н МВАНГАЛЕ (Кения) (устный перевод с английского): Я начинаю свое выступление с грустной ноты, с упоминания о трагическом инциденте, происшедшем 9 октября 1983 года в Рангуне, который унес жизни шестнадцати корейцев, включая четырех министров. От имени правительства и народа Кении я выражаю наше глубокое соболезнование всем семьям погибших и правительству Республики Корея. Мы решительно осуждаем такие террористические акты и политическое убийство. Мы искренне верим в то, что такие акты ничего не решают и поэтому заслуживают решительного и всеобщего осуждения.

Теперь позвольте мне присоединиться к другим уважаемым делегатам, выступавшим до меня и тепло поздравить вас, г-н Председатель, в связи с избранием на этот высокий и трудный пост. Ваше избрание является доказательством того доверия, которое оказано вам лично и вашей стране Генеральной Ассамблеей. Позвольте пожелать вам всего лучшего в руководстве работой тридцать восьмой сессии. От имени моей делегации я заверяю вас в нашей полнейшей поддержке в вашей работе по выполнению сложных обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы воздать должное вашему предшественнику г-ну Имре Холлаи, который с особым умением руководил работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы должны выразить ему благодарность за усилия и мудрость, которые он всегда проявлял. Хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пересу де Куэльяру и всему персоналу Организации Объединенных Наций за ту работу, которую они продолжают проводить на благо международного сообщества в рамках системы Организации Объединенных Наций.

С большим удовольствием я искренне приветствую государство Сент-Кристофер и Невис в качестве 158-го члена Организации Объединенных Наций. Принятие этой страны является еще одним шагом в направлении достижения универсальности нашей Организации.

(Г-н Мвангале, Кения)

Я хотел бы вновь подтвердить чувства моего правительства, выраженные в ходе тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Руководящими принципами моего правительства, возглавляемого президентом Даниэлем Арапом Мои, являются принципы мира, демократии и справедливости для всех в условиях законности в системе, которая признает главенствующую роль парламента. Еще одной основной целью нашего правительства является повышение экономического и социального благосостояния нашего народа в условиях единства, свободы и любви друг к другу. Все наши действия во внутренней политике, а также на международной арене направлены на содействие и решительную защиту этих целей. Наш народ полон решимости обеспечить нынешнему и будущему поколениям возможность пользоваться плодами мира, единства и стабильности при уважении достоинства и личной свободы.

Собравшись сегодня здесь, мы не можем не обернуться назад и не подвести итоги достижений и неудач нашей Организации. Мы убеждены, что достижений было больше.

Центральная роль и цель Организации Объединенных Наций состоит в поддержании международного мира и безопасности. Когда бы ни возникали угрозы этим целям и препятствия на пути их осуществления, Генеральная Ассамблея всегда оказывала максимальное давление во имя мира, спокойствия и взаимопонимания. И Кения искренне надеется, что голоса, поданные в этой высокой Ассамблее, будут по-прежнему отражать общее стремление международного сообщества поддерживать мир и безопасность всех государств, а также их решимость повысить благосостояние всех людей на земле.

Выражая эти надежды, мы призываем всех, на кого непосредственно Уставом этой Организации возложена задача поддержания международного мира и безопасности, уделять больше внимания резолюциям, которые принимаются из года в год этой Ассамблеей.

Позвольте мне вкратце рассмотреть положение в Африке в контексте целей и задач Организации Объединенных Наций. Организация африканского единства (ОАЕ) пережила трудный период в прошлом году. Мы

(Г-н Мвангале, Кения)

рассматривали деликатные и острые вопросы нашего континента. Под председательством моего президента г-на Даниэля Арапа Мои вместе с другими главами государств и правительств ОАЕ, которые присутствовали на Конференции, ОАЕ смогла решить некоторые из этих деликатных проблем, и наша организация смогла функционировать в интересах Африки и всего мира.

Проблема Чада все еще остается нерешенной. На девятнадцатой сессии глав государств и правительств Организации африканского единства, проведенной в Аддис-Абебе в июне 1983 года, мой президент, который являлся председателем Организации африканского единства, заявил:

"После вывода сил по поддержанию мира из Чада появились признаки того, что внутренний мир, примирение и национальное восстановление возможны в недавно создавшейся в последнее время политической обстановке. Этот оптимизм полностью не оправдался. Чад по-прежнему переживает внутренние конфликты, поддерживаемые извне. Как мы заявляли и во многих других случаях в отношении внутренних конфликтов в других частях мира, мы решительно протестуем против иностранного вмешательства во внутренние дела государств. В этом конкретном случае мы отвергаем и осуждаем вмешательство во внутренние дела Чада. Мы выражаем искреннюю надежду на то, что народ Чада, если его оставят в покое, безусловно, решит свои проблемы более дружелюбно и прочно".

Что касается Западной Сахары, на той же сессии мой президент напомнил главам африканских государств и правительств, что референдум для определения желаний народа этой территории проложил бы путь к более дружелюбному урегулированию проблем этой территории. В этом Кения поддерживает усилия Комитета по осуществлению решений Организации африканского единства по Западной Сахаре.

Африканский Рог остается регионом напряженности и конфликта. Военные действия в этом регионе отрицательно сказываются на установлении мирных отношений и значительного экономического сотрудничества

(Г-н Мвангале, Кения)

в регионе. Мы убеждены, что этот конфликт мог бы быть легко решен, если бы все государства региона признали и осуществляли основной принцип Организации африканского единства в отношении суверенитета независимых государств, уважения границ, существующих во время получения независимости, и невмешательства во внутренние дела других государств.

В Южной Африке трагедия апартеида продолжается. Южноафриканский расистский режим стремится увековечить свой незаконный режим, бросая вызов решениям нашей Организации. После десятилетий осуждения и протестов со стороны всех миролюбивых народов мира, включая некоторых белых жителей в самой Южной Африке, порочная и бесчеловечная система апартеида продолжает процветать, полностью отказывая в политических правах большинству населения. Выступления против апартеида вызывают применение жестокой силы против беззащитных людей, включая детей. Эта система нарушает все общие принципы человеческого достоинства, на которых основывается сама Организация Объединенных Наций, но все наши усилия добиться более решительных мер против Южной Африки по-прежнему сталкиваются с решительным сопротивлением. Мы приняли бесчисленные резолюции в Ассамблее, осуждающие эту систему. Мы провели множество международных встреч, которые разоблачили и в равной степени осудили порочную систему, практикуемую расистским меньшинством, склонную к уничтожению всех намеков на цивилизованное поведение; самой недавней такой встречей была вторая Всемирная конференция по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которая состоялась в Женеве в августе этого года. Мы должны положить конец этой бесчеловечной системе.

Расистский режим упорно усиливает свою политику дестабилизации соседних государств. Не имеющие выхода к морю Королевство Лесото, Мозамбик и Ангола явились жертвами южноафриканской военной агрессии. Мы осудили эту агрессию и призвали западные страны, друзей Южной Африки, использовать свое влияние для того, чтобы предотвратить продолжение военной агрессии Южной Африки против этих стран и других прифронтовых государств.

(Г-н Мвангале, Кения)

В 1977 году Совет Безопасности немного продвинулся вперед, наложив эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Совет Безопасности решил, что продажа оружия Южной Африке представляет угрозу для международного мира и безопасности. Однако мы знаем, что эта резолюция была нарушена некоторыми государствами. Настало время, когда международное сообщество должно осознать серьезность положения в Южной Африке. Больше нет времени для двусмысленности и увливания в отношении апартеида. Мы должны настоятельно призвать друзей Южной Африки провозгласить без каких-либо оговорок, что продажа оружия и связанных с этим материалов Южной Африке представляет собой угрозу международному миру и безопасности в соответствии с положениями главы VII Устава нашей Организации.

Мы получили сообщение через средства массовой информации о том, что расистский режим предпринимает шаги для того, чтобы ликвидировать небольшие проявления апартеида в общественных местах, предоставить ограниченное право голоса цветному населению и индийцам в Южной Африке и создать бантустаны. Давайте не будем вводиться в заблуждение такой информацией, независимо от того, является она правдивой или нет. Нас не должны обмануть такие планы. Кения всегда призывала к полной ликвидации апартеида. Мы остаемся убежденными в том, что борьба, направленная на то, чтобы положить конец системе апартеида, приведет к успеху. Мы должны продолжать оказывать всяческую помощь борцам за свободу в Южной Африке и Намибии в их законной борьбе под руководством их освободительных движений до полной победы и до тех пор, пока апартеид не исчезнет совсем.

За тридцать восемь лет истории Организации Объединенных Наций были написаны тома отчетов о незаконной и жестокой оккупации Намибии Южной Африкой. Не удовлетворяясь незаконной оккупацией, Южная Африка сейчас превратила Намибию в военную базу, в трамплин, с которого она часто осуществляет неспровоцированные вооруженные нападения на соседние государства.

(Г-н Мвангале, Кения)

Южная Африка с 1966 года нагло противодействовала каждому шагу, направленному на мирное прекращение ее незаконной оккупации Намибии. Действительно, Африка и все международное сообщество обязаны спросить, что же хочет Южная Африка. К настоящему моменту прошло более пяти лет с тех пор, как был принят План Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии Советом Безопасности в его резолюции 435 (1978). Во время принятия этой резолюции мы надеялись, что Южная Африка вернулась к здравому смыслу и готова сотрудничать в осуществлении мирного перехода к достижению независимости для Намибии. Наши надежды были грубо попораны непреклонностью Южной Африки. Вместо того, чтобы продвигаться по пути к осуществлению Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, режим прибегнул к усилению военных действий против соседних государств, особенно Анголы, Мозамбика и Лесото.

Группа государств или одно государство ставит вопрос, цель которого заключается лишь в осложнении переговоров по предоставлению независимости Намибии. Мы не должны путать вопрос независимости Намибии и территориальной целостности Анголы. Здесь мы еще раз заявляем, что мы категорически отвергаем любое увязывание независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Эта связь, как мы знаем, была впервые предложена и поддержана одним постоянным членом Совета Безопасности. Учитывая такую поддержку, Южная Африка проявляет не только упорство, но и большую агрессивность в отношении Анголы. Ангола является независимым государством и должна получить право искать помощи перед лицом агрессии, исходящей от Южной Африки. Мы не можем согласиться на какую-либо пропаганду, задуманную в контексте сверхдержавы, для оправдания присутствия Южной Африки в Намибии.

Совет Безопасности, который провел заседание в мае этого года, уполномочил Генерального секретаря проводить консультации с заинтересованными сторонами. Результаты этих консультаций показывают, что Южная Африка все еще нагло требует вывода кубинских войск из

(Г-н Мвангале, Кения)

Анголы как будто существует связь между этими двумя вопросами. Международное сообщество по-прежнему требует, чтобы Южная Африка изменила свою позицию по этому вопросу. Более того, мы узнали, что Южная Африка объявила о своем намерении создать государственный совет в Намибии для составления конституции для Намибии. Этот шаг является попыткой навязать урегулирование Намибии, благоприятное для Южной Африки. Этот шаг был осужден Движением неприсоединения в марте этого года и заслуживает дальнейшего осуждения со стороны этого высокого органа. Действия Южной Африки не только не соответствуют резолюции 439 (1978) Совета Безопасности, но также являются попыткой со стороны режима Претории сорвать осуществление международно признанных планов Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии.

Международное сообщество должно серьезно отнестись к своей ответственности по отношению к Намибии. Мы по-прежнему чрезвычайно обеспокоены тем, что усилия Организации Объединенных Наций подрываются использованием вето в Совете Безопасности. Мы сталкиваемся с ненормальной ситуацией, при которой те, чьи усилия для независимости Намибии, отвергаются с презрением Южной Африкой, в то же время это те, кто защищает Южную Африку, применяя вето в отношении более решительных действий, вызванных непреклонностью Южной Африки. Что-то надо сделать, чтобы ликвидировать эту аномалию. Мы, африканцы, провели длительную борьбу для освобождения нашего континента от режимов, основанных на расовой дискриминации и колониализме. На встрече в верхах неприсоединившихся стран в Дели, в Индии, в марте 1983 года президент моей страны Даниэль Арап Мои, который в то время являлся Председателем Организации африканского единства (ОАЕ), указал:

"Никто в Африке не желает для Намибии ничего другого, как полной и беспрепятственной независимости, с тем чтобы народ этой страны мог разработать свою собственную политическую систему и стратегию развития. Мы не остановимся в нашем стремлении у границ Намибии. Это должно послужить ясным предупреждением Южной Африке и ее друзьям".

(Г-н Мвангале, Кения)

Сейчас я обращаю ваше внимание на одну из наиболее опасных областей международной обстановки. Я хотел бы сослаться на проблему Ближнего Востока и на недавние события в этом регионе. Положение в этом регионе остается напряженным и характеризуется глубокими конфликтами за последние три десятилетия. В эти тридцать лет международное сообщество являлось свидетелем страшно тяжелого положения палестинского народа, который выселяется из домов, изгоняется со своих земель и подвергается рассеиванию. Угроза международному миру и безопасности, вытекающая из этого района, усугубляется израильской политикой экспансионизма и расширения своих территорий.

Моя делегация неоднократно в ходе прений в данной Организации заявляла о своей точке зрения по вопросу о правах палестинского народа. Мы указывали неоднократно, что не может быть прочного мира в этом районе, пока законные интересы палестинцев не будут полностью выполнены. Мы неоднократно указывали, что мир в регионе может быть достигнут, если следующие условия будут выполнены.

Во-первых, Израиль должен вывести свои войска со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года. Мы категорически возражаем против приобретения территорий путем применения силы. Достойно сожаления то, что Израиль продолжает бросать вызов резолюциям нашей Организации в отношении арабских территорий, которые он оккупирует.

Во-вторых, Израиль должен признать права палестинцев как отдельного народа, включая их права на самоопределение и создание собственного независимого государства. Израиль должен понять, что он не может оправдать свое существование, грубо отвергая существование Палестины как государства. Когда эта Организация еще в 1947 году разделила Палестину и создала новое государство Израиль, она никогда не имела намерения списать со счета государство Палестину.



(Г-н Мвангале, Кения)

В-третьих, во всех переговорах, направленных на решение проблем Ближнего Востока, палестинский народ должен участвовать на равной основе с другими сторонами.

В-четвертых, мы должны признать право Израиля на существование в качестве независимого государства в пределах международно признанных границ.

Мы считаем, что эти четыре условия обеспечат нужную обстановку для установления мира и безопасности в регионе.

На наш взгляд, до тех пор, пока палестинцам будет отказываться в их праве на самоопределение, проблема Ближнего Востока останется неразрешенной. Израиль уже распространил конфликт на территорию независимого государства Ливана со всеми ужасными зверствами, которые имели место в прошлом году и ввели нас в состояние шока. Мы призываем к немедленному выводу израильских войск с ливанской территории в интересах мира и стабильности в этом регионе.

Достойная сожаления война между Ираном и Ираком продолжается, несмотря на усилия неприсоединившихся стран и международного сообщества добиться мирного решения проблемы между этими двумя братскими государствами. Мы еще раз настоятельно призываем обе страны прислушаться к призывам, с которыми выступает международное сообщество, и положить конец этому дорогостоящему конфликту.

Позвольте вкратце остановиться на положении, создавшемся как в Афганистане, так и в Кампучии. Обе эти страны, по мнению моего правительства, являются жертвами иностранного вмешательства и интервенции. Позиция моей страны по этому вопросу высказывалась на международных форумах в различных случаях, согласно которой Кения призвала к выводу всех иностранных войск из Афганистана и Кампучии. Кения осуждает любое иностранное вмешательство в вопросы, носящие исключительно внутренний характер для любого государства. Мы призываем к полному уважению принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств. Нарушение этих принципов под любым предлогом противоречит целям и задачам Устава

(Г-н Мвангале, Кения)

Организации Объединенных Наций. В этом отношении поэтому мы призываем к всеобщему выводу всех иностранных войск из Афганистана и Кампучии без какого-либо промедления.

Вопрос о Кипре продолжает занимать важное место в прениях нашей Организации. Кения призывала и всегда будет продолжать призывать к уважению и признанию территориальной целостности, независимости и суверенитета Кипра. Мы призываем к выводу иностранных войск с Кипра. Мы настоятельно призываем народ Кипра самому восстановить межобщинные переговоры для решения своих проблем без постороннего вмешательства.

Мы также чрезвычайно обеспокоены продолжающейся напряженностью в Центральной Америке и районе Карибского бассейна. Этот регион сталкивается с серьезным политическим, социальным и экономическим кризисом, который значительно усугубляется в результате внешнего вмешательства. На наш взгляд, растущая угроза и акты агрессии внешних сил ухудшают положение. Мое правительство хотело бы воздать должное мирным инициативам, которые осуществляют правительства Мексики, Колумбии, Панамы, Венесуэлы и Франции, а также положительным откликам, полученным от различных государств этого региона.

Я хочу сделать несколько замечаний по еще одному вопросу, который продолжает беспокоить нашу Организацию и мою страну также. Кения в прошлом поддерживала предложения о провозглашении Индийского океана зоной мира и будет продолжать это делать в будущем. Для нас в Кении "Индийский океан в качестве зоны мира" — это не политический лозунг, а настоятельное требование гарантии нашей территориальной целостности. Мы поддерживаем призыв о созыве международной конференции по Индийскому океану в качестве зоны мира для рассмотрения всех аспектов этой проблемы. Мы настоятельно призываем все морские державы полностью сотрудничать с прибрежными и внутриконтинентальными государствами региона Индийского океана в подготовке такой конференции.

(Г-н Мвангаде, Кения)

Абсурдным цинизмом является то, что люди, по-видимому, предпочитают полное уничтожение в качестве своего предназначения и окончательной судьбы. Мы являемся свидетелями растущей напряженности и недоверия во всем мире. Бесконечные переговоры не смогли содействовать реальному прогрессу прекращения гонки вооружений, уменьшению напряженности между государствами. Цель всеобщего и полного разоружения по-прежнему ускользает от человечества, а это неизменно заставляет государства жить под все более удлиняющейся тенью растущих арсеналов ядерного оружия. Социально-экономические проблемы, затрагивающие сегодняшний мир, не могут рассматриваться в изоляции от наращивания оружия и все увеличивающихся военных бюджетов. Неразумно и нелогично тратить более 650 млрд. долл. США ежегодно на производство оружия, в то время как не предоставляется достаточных ресурсов для экономического развития и социального благосостояния большинства населения земли. Печальным парадоксом 20 века является то, что экономика стран третьего мира, на которую оказывает негативное влияние мировой спад и которая претерпевает всякого рода трудности в своем экономическом развитии, сейчас использует в среднем свыше 12 процентов своего валового национального продукта на производство вооружений. Накопленный опыт человеческой истории показывает весьма очевидно, что в том случае, если мы не положим конец этой безумной гонке производства все более и более ужасного оружия массового уничтожения, мы придем к собственному уничтожению и истреблению цивилизации.

Необходимость создать и укрепить доверие между государствами является неотложной императивой, и Кения готова сыграть свою роль в качестве первого шага на пути укрепления международного взаимопонимания. Настало время для принятия нашей высокой Ассамблеей конвенции, которая гарантировала бы безопасность безъядерных государств против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Продолжающееся ухудшение международной обстановки и усиление гонки вооружений поставили мир на грань ядерной катастрофы. В таком политическом климате нельзя достичь прогресса в переговорах по разоружению.

(Г-н Мвангале, Кения)

Мы поэтому призываем все государства, особенно ядерные державы, а также другие, имеющие значение в военном отношении страны, проявить политическую волю и взять твердые обязательства, необходимые для осуществления рекомендаций и решений, принятых в области разоружения.

В этом десятилетии одним из исторических событий, имевших место, было принятие Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это ознаменовало не только возникновение нового правового режима, определяющего эксплуатацию ресурсов моря, морского дна и дна океана и его недр, но и ясно продемонстрировало важность равноправного компромисса в интересах всего человечества. Конвенция явилась результатом тяжелых переговоров в течение многих лет, и Кения надеется, что даже те государства, которые не смогли поддержать Конвенцию во время ее принятия, найдут ее достаточно полезной и необходимой для поддержания ее в будущем и обеспечения равноправия в ее применении.

В результате принятия Конвенции по морскому дну начала свою работу Подготовительная комиссия. Ожидается, что она обеспечит плавный переход к осуществлению Конвенции по морскому праву. Такое развитие событий вселяет в нас надежду.

Подготовительная комиссия рассмотрела различные вопросы, связанные с добычей полезных ископаемых на дне моря, и вопрос о функционировании Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Эта трудная задача, но мы ободряемся при виде того, как Комиссия проводит эту работу. Поэтому мы обращаемся ко всем странам-членам Организации Объединенных Наций с просьбой об оказании поддержки этой Комиссии. Только лишь благодаря этой поддержке международное сообщество может быть уверено в эффективном и равноправном осуществлении Конвенции по морскому праву.

За последние девять лет мы разрабатывали пути и средства укрепления эффективности нашей Организации. В осуществлении этой задачи в соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций сталкивалась с основными проблемами использования права вето. Иногда это право злоупотреблялось теми, кому оно было предоставлено и использовалось больше

(Г-н Мвангале, Кения)

в эгоистических национальных интересах, нежели в интересах поддержания международного мира и безопасности. Мы с разочарованием отмечаем отсутствие определенного прогресса в работе Специального комитета по пересмотру Устава. Для нас всех важно понять, что если Организация Объединенных Наций не станет жизненно способной организацией, могущей поддерживать международный мир и безопасность, как это предусмотрено Уставом, не будет мира нигде. Я поэтому хотел бы обратиться с особым призывом к постоянным членам Совета Безопасности дать возможность Специальному комитету добиться успеха в своей работе.

Еще одной областью, представляющей интерес и беспокойство для правительства и народа Кении, является текущее международное экономическое положение. Мы глубоко обеспокоены критическим положением, в котором очутилась сегодня международная экономика. В целом мировая экономика поглощена продолжительным и углубляющимся кризисом, который угрожает экономическому будущему всех стран, но именно развивающиеся страны несут на себе основное бремя последствий этого кризиса, что приводит к тяжелому сокращению экономического роста и серьезно подрывает их перспективы на будущее.

Экономическое положение в развивающихся странах вызывает жалость. Именно в этих странах мы сталкиваемся с острыми проблемами дефицита платежного баланса, нехватки валюты, снижением доходов на душу населения, растущей безработицей, высоким уровнем инфляции и другими экономическими проблемами. Особенно в Африке правительства по-прежнему борются с экономическими проблемами таких масштабов, что они не могут выполнить показателей своих собственных планов развития. В результате, африканские народы продолжают жить в условиях нищеты, голода, болезней и невежества, спустя много лет, после получения независимости.

(Г-н Мвангале, Кения)

Хотелось бы знать, достаточно ли внимания уделяется развитыми странами Севера уменьшающемуся доходу на душу населения в развивающихся странах, которые уже обременены чрезвычайной нищетой, недо-еданием и массовой безработицей. Задаешь себе вопрос, достаточно ли понимаются последствия сокращения капиталовложений и сокращения Программ развития развивающихся стран. Острые проблемы, с которыми сталкиваются народы развивающихся стран, создают такую ситуацию, при которой не может быть надежды на будущее. Мы не должны ждать, что установятся международный мир и безопасность, если будет сохраняться существующий экономический беспорядок. Мы не должны недооценивать опасности, которая может возникнуть для большинства народов развивающихся стран Юга, которые продолжают оставаться жертвами существующего международного экономического положения и чьи надежды на лучшее будущее уменьшаются в связи с тревожным положением.

Картина международных экономических отношений выглядит очень мрачно. В то время, как попытка начать глобальные переговоры в Организации Объединенных Наций по-прежнему заходит в тупик, многие развитые страны не выполняют своих прежних обязательств. В некоторых случаях некоторые развитые страны проявляют признаки нарушения своих обязательств, содержащихся в Международной стратегии развития и в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей и другими органами Организации Объединенных Наций. Перед лицом всего этого развивающиеся страны, включая мою страну, испытывают разочарования по мере того, как они продолжают сталкиваться со снижением поступлений от экспорта, высокими процентными ставками, сокращением капиталовложений, растущей безработицей и продолжающимся сокращением доходов на душу населения.

Эта сессия проводится в такое время, когда экономические проблемы, стоящие перед развивающимися странами, стали еще более острыми, чем ранее. Торговля, по мнению моей делегации, является очень важным компонентом международного экономического сотрудничества. Ее сокращение лишило развивающиеся страны чрезвычайно необходимой

(Г-н Мвангале, Кения)

им иностранной валюты, без которой они не могут импортировать товары, необходимые для их экономического развития. Условия торговли для развивающихся стран ухудшаются с каждым годом. Однако эти условия торговли еще более ухудшились, начиная с 1980 года, когда упали цены на сырье. Волна протекционизма в развитых странах с рыночной экономикой стала более очевидной, начиная с 1980 года, благодаря проведению этими странами политики, направленной на удовлетворение лишь своих собственных потребностей. Большим разочарованием было, что проходившая в ноябре прошлого года встреча министров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) не располагала необходимым консенсусом, который характеризовал предыдущие торговые переговоры.

Как это хорошо известно Ассамблее, развивающиеся страны-члены Группы 77 провели в Буэнос-Айресе заседание для обсуждения Платформы Буэнос-Айреса в целях подготовки к шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI), которая проходила в Белграде (Югославия) в июне этого года. Группа 77 провела интенсивную работу для того, чтобы разработать позицию Группы, которая включала бы конкретные предложения для мер международного сообщества по улучшению международных торговых отношений. Нет нужды говорить сегодня, что развивающиеся страны были разочарованы в Белграде, поскольку они туда направились, готовые к переговорам, но встретили отрицательное отношение со стороны Группы Б. Вопрос восстановления и развития, который был основной темой ЮНКТАД VI, был выхолощен в результате отказа развивающихся стран сотрудничать в торговой, валютной и финансовой областях. Моя делегация присоединяется к тем делегациям, которые считают, что ЮНКТАД VI упустила благоприятный момент, когда необходимо было принять срочные меры для исправления положения в торговле с развивающимися странами.

Развивающиеся страны чрезвычайно нуждаются в финансовых средствах, без которых они не могут справиться со своими усилиями по развитию. Для моей страны год 1982/83 был особенно трудным,

(Г-н Мвангале, Кения)

поскольку правительство было вынуждено сократить расходы. И это происходит всего два года спустя после того, как международным сообществом была принята Международная стратегия развития для третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в 1980 году, в которой признано, что внешние финансовые ресурсы, особенно в целях развития, представляют собой необходимый элемент поддержки усилий развивающихся стран. От имени развивающихся стран я скажу, что ни одна из развитых стран не выполнит к 1985 году показатель 0,7 процента от своего валового национального продукта, который был установлен Стратегией развития. Осталось всего 14 месяцев до января 1985 года.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз заявить, что существующие в настоящее время международные валютные и финансовые договоренности не удовлетворяют требованиям развития мировой экономики и не способствуют ускоренному развитию развивающихся стран, как это предусматривается Международной стратегией развития. Хотя Бреттонвудские институты были созданы для этой цели, они, по-видимому, скорее действуют в интересах развитых стран, чем развивающихся. Эта точка зрения была выражена в заявлении, сделанном недавно президентом моей страны на одном из международных заседаний:

"Мы должны также напомнить, что нормы, определяющие работу основных кредитных институтов - Международного валютного фонда и Международного банка - были созданы в отсутствие развивающихся стран, и нам все еще мало предоставляется право голоса в процессе принятия решений по соответствующим вопросам. Это является отрицательным моментом для ситуации в целом, поскольку развивающиеся государства могли бы сейчас поделиться трудно завоеванным опытом, мнениями и идеями. Я лично считаю, что сейчас есть все основания для изменения структуры международной валютной системы и имеется необходимость возобновления



(Г-н Мвангале, Кения)

распределения специальных прав заимствования в качестве некоторого расширения и либерализации мер поддержки платежного баланса развивающихся стран".

В качестве немедленной меры в этом отношении седьмая встреча в верхах неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Дели в феврале этого года, предложила проведение международной конференции по средствам финансирования в целях развития, на которой были бы рассмотрены самые неотложные проблемы в этой связи в развивающихся странах. Эти предложения сейчас уже получили полную поддержку и должны быть одобрены на этой сессии.

Мое правительство придает огромное значение индустриализации развивающихся стран и особенно в Африке. Мы напоминаем, что в прошлом году Ассамблея приняла резолюцию 37/212, в которой она, среди прочего, просила Генерального секретаря выделить необходимый персонал и финансовые средства для того, чтобы обеспечить эффективную координацию и осуществление деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Экономической комиссии для Африки (ЭКА), связанной с Десятилетием промышленного развития для Африки. Поскольку эта Ассамблея будет рассматривать доклад Совета промышленного развития по этому вопросу, я искренне надеюсь, что будет достаточный отклик для того, чтобы осуществить программу этого Десятилетия. В этой связи я хотел бы настоятельно призвать к тому, чтобы четвертая сессия Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО IV) придавала значение Десятилетию и включила вопрос о нем в повестку дня.

Обращаясь к вопросу науки и техники, я хотел бы подчеркнуть, что мое правительство придает огромное значение развитию науки и техники в развивающихся странах. Мы считаем, что наука и техника являются теми существенно важными движущими силами, которые необходимы для осуществления Международной стратегии развития и для скорейшего достижения Нового международного экономического порядка. Достойно сожаления, поэтому, что спустя четыре года после принятия

(Г-н Мвангале, Кения)

Венской программы действий по науке и технике в целях развития не было достигнуто существенного соглашения по осуществлению Программы, особенно в том, что касается финансовых ресурсов. Мое правительство настоятельно призывает к скорейшему решению еще не решенных вопросов Венской программы действий путем интенсификации переговоров в рамках соответствующих органов в Организации Объединенных Наций, включая межправительственный Комитет по науке и технике в целях развития.

Энергия является важным элементом процесса развития и по-прежнему создает очень серьезные проблемы, особенно для развивающихся стран, как например, моя страна, на которых отрицательно сказывается энергетический кризис. Необходимость перейти от зависимости государств от нефти к большему использованию альтернативных источников энергии привела к принятию Найробийской программы действий в 1981 году. Моя делегация озабочена медленными темпами осуществления Найробийской программы, особенно по вопросу финансирования использования новых и возобновляемых источников энергии. В ходе этой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Кении готова принять активное участие в обсуждении этого вопроса в целях изысканий путей и средств для выполнения Программы без дальнейших отсрочек.

(Г-н Мвангале, Кения)

Мы знаем, что Ассамблее представлены доклады XI сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и VI сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Важные рекомендации этих двух сессий нуждаются в их осуществлении, а для этого нужны соответствующие финансовые ресурсы. Моя делегация поэтому призывает все развитые страны-доноры и другие, которые могут это сделать, внести существенные взносы в осуществление планируемых программ в области окружающей среды и населенных пунктов.

Касаясь сейчас вопроса экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, Кения вновь призывает развивающиеся страны к интенсификации своего сотрудничества на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях во всех областях. Что касается развитых стран, моя делегация настоятельно призывает их рассматривать деятельность в соответствии с экономическим и техническим сотрудничеством между развивающимися странами не как дискриминационную по отношению к ним, а как дополнение к сотрудничеству Север-Юг. Развитые страны поэтому должны оказывать всю необходимую поддержку этой деятельности. Именно в таком духе сотрудничества Юг-Юг развивающиеся страны приняли Каракасскую программу действий в 1981 году, осуществлению которой содействовали многие межправительственные экономические и технические совещания в течение последних двух лет. В некоторых регионах появились также новые инициативы в области сотрудничества Юг-Юг. Например, около 18 стран восточной и южной части Африки заключили в декабре 1981 года Договор, устанавливающий преференционную торговую зону, который уже вошел в силу, поскольку его подписало и ратифицировало большинство стран-членов. Технические услуги, используемые в переговорах по этому Договору, были оказаны Экономической комиссией для Африки (ЭКА). Мое правительство и другие правительства субрегиона были бы благодарны за любую помощь молодой преференционной зоне торговли, чтобы она стала реальностью.

(Г-н Мвангале, Кения)

Критические экономические проблемы, стоящие перед Африкой, требуют принятия согласованных международных действий. Африка является наименее развитой среди всех континентов и страдает от недостаточного развития, недостатка в продовольствии, проблем дефицита платежного баланса, нехватки иностранной валюты и финансовых ресурсов для целей развития. В дополнение к этим проблемам, в Африке находятся большинство наименее развитых стран. Из всех проблем, стоящих перед Африкой, моя делегация хотела бы выделить острый недостаток продовольствия, как показывают недавние доклады. Продовольствие и сельскохозяйственное производство за последние годы резко снизились в Африке в связи, среди прочего, с неблагоприятными климатическими условиями, ростом населения, недостаточными капиталовложениями в сельскохозяйственный сектор, нехваткой складских помещений и иностранной валюты для импорта сельскохозяйственных продуктов, таких как удобрения. И все же продовольствие и сельское хозяйство остаются по-прежнему очень важными для человеческой жизни, потому что они касаются самого выживания человечества. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество приняло неотложные коллективные меры по оказанию помощи африканским странам в осуществлении Лагосского плана действий для экономического развития Африки, чтобы ликвидировать критическую нехватку в продовольствии и добиться самообеспечения продовольствием в Африке. Особенно важно то, чтобы международное сообщество оказало помощь африканским правительствам в принятии и осуществлении политики в области продовольствия на национальном уровне. Мы поэтому с нетерпением ждем увеличения помощи как на односторонней, так и на многосторонней основе.

Я заканчиваю свое выступление призывом ко всем, собравшимся здесь на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принять конкретные, практические и целенаправленные рекомендации и решения, которые дают возможность сделать мир лучшим для человечества сегодня и в будущем.

Г-н ДИАЛЛО (Нигер) (устный перевод с французского): Г-н Председатель, делегация Нигера приняла с чувством глубокого удовлетворения известие об избрании вас на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы, таким образом, присоединяемся к теплым поздравлениям, адресованным вам в связи с вашим вступлением на этот ответственный пост, на котором вы, так же как и г-н Холлаи в прошлом году, выполняете полезную работу\*.

Будучи человеком мысли, а также человеком действий, вы на протяжении вашей долгой и богатой политической карьеры на службе вашей страны, Панама, в Организации Объединенных Наций и в других международных органах приобрели необходимую компетентность и опыт, необходимые для руководства нашей работой.

Помимо ваших неоспоримых качеств государственного деятеля, которые все с удовлетворением признают, мы видим в вас достойного представителя героической земли, Латинской Америки, которая никогда не сгибала спину и где свобода, мир и прогресс всегда находили отклик. На протяжении веков, как показывает история, поколения мужчин и женщин честно и мужественно борются на вашем континенте за победу идеалов, во имя которых была создана Организация Объединенных Наций. В сложном мире, в котором мы живем сегодня, г-н Председатель, Генеральная Ассамблея не могла сделать ничего более мудрого для продвижения дела мира, свободы и прогресса, чем избрать вас на этот пост.

Мы живем в мире противоречий, страданий, глубокого беспокойства за судьбу мира, свободы и прогресса. Это такой же серьезный и мучительный вывод, какой мы уже делали в прошлом году на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и, к сожалению, мы должны сделать такой же вывод снова на этой тридцать восьмой сессии.

---

\* Г-н Корума (Сьерра-Леоне), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Диалло, Нигер)

Действительно, наблюдатели единодушно считают, что нынешняя международная ситуация не лучше, чем была в прошлом году, но даже она ухудшилась.

Отношения Восток-Запад более, чем когда-либо, напряженные. Гонка вооружений, которая никогда не ослаблялась, сегодня достигла опасного порога. Доклад о расходах на военные и социальные нужды, который был опубликован на прошлой неделе, в пятницу, в Вашингтоне Ассоциацией по контролю над вооружениями и Фондом Рокфеллера, показывает, что каждую минуту 1,3 млн. долл. США расходуются на военные цели. Более того, ни один серьезный конфликт, потрясающий мир уже на протяжении многих лет, не разрешен. Хуже того, мы являемся свидетелями опасного расширения этих конфликтов, а иногда и появления новых очагов напряженности в этих регионах, а в других случаях - в регионах, которые до этого были относительно спокойными.

Так Азия, Ближний и Средний Восток, кажется, глубоко увязли в войне. Мы видим войну также и в Центральной Америке, где день ото дня растет вооруженная конфронтация и грозит распространиться на весь латиноамериканский континент. Мы являемся свидетелями войны как в северо-западной, северо-восточной, так и в южной частях африканского континента. В других частях мира, особенно на Корейском полуострове, сохраняется напряженность и может в любое время перерасти в вооруженный конфликт из-за давней вражды и ненависти. В других местах угнетение, подавление и эксплуатация или попрание основных прав человека могут вызвать насилие. В области мира и безопасности все работает против нас в этом мире.

(Г-н Диалло, Нигер)

В области международного сотрудничества мы также отнюдь не имеем повода для удовлетворения. Из-за эгоизма богатых, под давлением протекционистских мер и из-за продолжения беспорядка в международной валютной системе, область сотрудничества значительно сузилась. Серьезный кризис, который в течение ряда лет поражает мировую экономику, сегодня влияет на все экономические, торговые и финансовые отношения на международном уровне, негативные последствия чего нам хорошо известны; инфляция, спад и безработица в большинстве наших стран снижаются или полностью прекращаются благодаря существенному сокращению помощи по развитию в реальном выражении, растущее ухудшение условий доступа к финансовым рынкам и дальнейшее ухудшение условий торгового обмена. Для значительного числа стран кризис мировой экономики представляет сегодня настоящий вопрос жизни или смерти.

Бесспорно, что основная ситуация в нашем мире в период тридцать восьмой годовщины нашей Организации очень драматична и вызывает беспокойство. Наш Генеральный секретарь г-н Перес де Куэльяр справедливо указал в своем докладе о работе Организации:

"Несмотря на усилия многих, 1983 год пока что был годом неудач для предпринимавшихся попыток к установлению мира, стабильности и справедливости и для тех, кто выступает за использование Организации Объединенных Наций, считая ее наилучшим имеющимся международным механизмом для достижения этих целей".  
(A/38/1, стр.2)

Многочисленные потрясения политического, экономического или социального характера, которые поражают мир или угрожают ему, являются отражением основной необходимости - глубоких изменений всей системы международных отношений. Если, несмотря на идентификацию проблем, с которыми сталкивается наш мир, и увеличение нашего потенциала их решать, в частности прогресса в области науки и техники, несмотря на возросшее осознание взаимозависимости наших наций и опасности, которые их подстерегают, война и нищета продолжают воздействовать на большую часть человечества, причиной для этого бесспорно является сама система международных отношений, основанная на силе, господстве,

(Г-н Диалло, Нигер)

эксплуатации, которая характеризуется широко распространенным беспорядком, который пытаются увековечить.

Это факт, что мир разделен на богатые и бедные страны, на сильные и слабые страны, но фактом является и то, что некоторым богатым и сильным никоим образом не дано права навязывать свою волю другим, бедным и слабым. В частности, им не дано права делить мир на сферы влияния, которые они прямо или косвенно могут контролировать. Им не дано права распоряжаться жизнью других и более того использовать силу для осуществления интервенции и навязывания своей воли или желания другим. Не дано им также преимущественного права на богатства мира или особого права диктовать условия для ведения международной торговли и международных финансов.

Не может быть сомнения в том, что судьба нашего мира не может оставаться в руках нескольких стран, хотя и могущественных. Среди нас нет привилегированных людей, чтобы командовать другими. Мы составляем часть человечества, на что мы постоянно ссылаемся в наших заявлениях. Богатые или бедные, влиятельные или слабые, мы все являемся жителями одной планеты - Земля, и если ядерная война завтра разразится, мы все испытаем ее смертельные последствия. Нет необходимости подчеркивать, что мы все, правда, в различной степени, переживаем негативные влияния серьезного кризиса в мировой экономике.

Это означает, что в интересах всех действовать в направлении ослабления напряженности в мире, в направлении установления атмосферы доверия, взаимопонимания и согласия среди наших различных государств, что сделало бы возможным для нас двигаться по пути разоружения. Это означает также, что в интересах всех сохранить международный мир и безопасность. И наконец, это показывает, как важно для всех наших стран развивать идеал международного сотрудничества и стремиться в духе взаимопонимания и солидарности к решению проблем голода и безработицы в мире, проблем мировой валютной системы, проблем задолженности третьего мира, растущего ухудшения условий торговли и увеличения финансовых трудностей.



(Г-н Диалло, Нигер)

Таковы требования сегодняшнего мира. Эти требования состоят в том, что страны третьего мира проводят политику неприсоединения, способствуют новому подходу к международным отношениям, основанным на преодолении соперничества, что приводит к напряженности, и на результатах поисков мира и сотрудничества между всеми странами земного шара. Инициатива, внесенная седьмой конференцией глав правительств неприсоединившихся стран, пригласить руководителей мира лично принять участие в работе тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, демонстрирует решимость этих стран содействовать сокращению международной напряженности, решению конфликтов, раскалывающих мир, и установлению нового мирового порядка, способного гарантировать мир и безопасность для человечества, тот мир и безопасность, который отсутствует и который так необходим для прогресса.

Будучи полноправным членом Движения неприсоединения, Нигер рад тому, что большинство лидеров мира приветствовали эту инициативу. Я хотел бы от имени президента Кунче воздать должное премьер-министру Индии г-же Индире Ганди, деятельность которой была решающей в осуществлении этой идеи.

В том, что касается общей ситуации в мире, мы как члены семьи Объединенных Наций имеем много задач, которые надо выполнить, и много возможностей, чтобы собраться. Мы должны, однако, признать неотложную необходимость рассмотрения многих конфликтов, которые поражают и приносят разрушения многим районам нашего мира.

Я, в частности, имею в виду южную часть африканского континента, где вера в Организацию Объединенных Наций поставлена на карту ввиду продолжающейся незаконной оккупации Намибии расистским режимом меньшинства Претории и продолжающейся преступной политики апартеида. Верно, что различные органы нашей Организации приняли впечатляющее число резолюций по ситуации в Намибии. Генеральная Ассамблея регулярно рассматривала этот вопрос в течение прошедших тридцати семи лет на своих очередных сессиях. Две специальные сессии — пятая и девятая — равно как и специальная чрезвычайная сессия — восьмая —

(Г-н Диалло, Нигер)

были посвящены этому вопросу. Совет Безопасности также занимался этим и принял по меньшей мере 20 резолюций, в том числе резолюцию 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, которая заложила основы мирного, справедливого и равноправного урегулирования этой проблемы. В то же время были созданы миссии по расследованию и посредничеству. Были предприняты усилия для организации совещаний под эгидой самой Организации Объединенных Наций либо по инициативе ряда органов, проявляющих добрую волю, чтобы обеспечить осуществление этой резолюции. Несмотря на все эти усилия, мы не достигли прогресса. Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, пользуясь языком этой Организации, "привязан к вопросу о Намибии".

Это также касается гибкой и конструктивной позиции Народной организации Юго-Западной Африки на переговорах, проведенных с целью осуществления резолюции 435 (1978), встретившей на дипломатическом уровне тактику упорства и проволочек расистского меньшинства режима Претории, проводящего жестокую политику репрессий против патриотов Намибии и повторяющихся актов агрессии против прифронтовых государств.

Хорошо известно, на ком лежит ответственность за провал наших усилий. Хорошо известны также и все тайные и открытые союзы, все сочувствие и терпимость, которые позволяют Южной Африке продолжать свою негативную позицию. Это позволяет Южной Африке продолжать игнорировать и бросать вызов Организации Объединенных Наций и обеспечивать себе дополнительную поддержку всякий раз, когда внутри страны возникает угроза существованию защитников апартеида.

(Г-н Диалло, Нигер)

В этих обстоятельствах как мы не можем разделить озабоченность международной конференции в поддержку борьбы народа Намибии, состоявшейся в Париже в апреле 1983 года, в связи с тем, что Совет Безопасности из-за оппозиции постоянного члена Совета оказался неспособным выполнить свою ответственность по поддержанию международного мира и безопасности?

Было, тем не менее, очевидным, что если бы санкции, предусмотренные в главе VII Устава были бы эффективными и универсальными, то они были бы единственным средством, которое мы имеем, чтобы мы заставили Южную Африку выполнить решения Организации Объединенных Наций.

Оставаясь солидарным с намибийским народом, с угнетенным населением Южной Африки и прифронтовых государств, Нигер искренне осуждает тактику проволочек, которая характеризует поиск решения проблем этого региона. Нигер отказывается признать связь между независимостью Намибии и ситуациями, сложившимися в отношении суверенитета других государств. Мы выступаем за подлинную независимость Намибии на основании резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и призываем к решительным действиям международного сообщества, с тем чтобы покончить с оккупацией Намибии и политикой апартеида, причем как одна, так и другая единодушно осуждаются нами.

Вблизи границ моей страны, в особенности в Чаде, где братоубийственная война продолжается уже более 15 лет, возникла недавно опасная ситуация, и Совету Безопасности пришлось рассматривать ее, причем безуспешно.

Как сосед Чада мы испытываем огромное чувство сострадания и мы являемся непосредственными свидетелями страданий, выпавших на долю народа Чада, а также постепенного упадка этого государства в результате продолжительной войны. Мы никогда не пытались извлечь какой-то выгоды из той хаотической ситуации, которая сложилась в Чаде. И, несмотря на положение, сложившееся вблизи наших границ, о котором мало известно внешнему миру, мы никогда не хотели усугубить трудности этой страны. Именно поэтому мы никогда не становились на

(Г-н Диалло, Нигер)

сторону противостоящих друг другу фракций. Мы всегда считали, что Чад принадлежит народу Чада и что проблемы Чада должны быть урегулированы самим народом Чада. Мы всегда старались облегчить страдания наших братьев из Чада и помочь им в восстановлении их страны. Именно в этом духе мы поддерживали все усилия, направленные на восстановление мира в этой стране.

Сегодня вновь я хочу заявить, что наша позиция не претерпела изменений. Мы считаем, что Чад един и неделим, и поэтому мы призываем к уважению его единства и территориальной целостности. Мы также считаем, что независимость и суверенитет Чада должны соблюдаться; иностранное вмешательство во внутренние дела этой страны должно быть поэтому прекращено.

И именно международное сообщество, африканские страны и, в частности, соседние с Чадом страны должны помочь восстановлению мира в этой стране. Нигер искренне надеется на то, что усилия Организации африканского единства (ОАЕ) в этом направлении получают решительную поддержку со стороны всех.

Никто сегодня не будет оспаривать тот факт, что положение на Ближнем Востоке представляет собой постоянную и серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Ливан, включая осаду Бейрута, насильственное изгнание палестинских руководителей в ссылку в другие страны после кровавой бойни, которая была учинена в Шатиле и Сабре, и возрождение насилия, о котором мы слышим почти ежедневно, — это пример величайшей трагедии, которая в течение десятилетий затрагивает страны и народы Ближнего Востока. Центром этой трагедии является судьба палестинского народа, который стал жертвой величайшей несправедливости нашего времени.

Как член Организации Исламская конференция и Комитета по Иерусалиму и являясь давним центром для разного рода обменов между Африкой и арабским миром, Нигер очень обеспокоен ситуацией, сложившейся в этой части мира.

(Г-н Диалло, Нигер)

Организация Объединенных Наций, Движение неприсоединения, Организация Исламская конференция, Организация африканского единства и многие другие международные организации делали все возможное, чтобы найти справедливое и прочное решение ближневосточной проблемы и проблемы Палестины. Международная конференция по вопросу о Палестине, которая состоялась недавно в Женеве, дает нам пример серьезности таких усилий.

Все эти усилия, к сожалению, наталкиваются на высокомерие, неуступчивость и воинственность Государства Израиль, который продолжает оккупировать арабские и палестинские территории и постоянно совершает нападения на соседние государства, несмотря на соответствующие решения Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы вновь подтвердить от имени Нигера нашу поддержку мужественного палестинского народа и Организации освобождения Палестины, которая является его единственным законным представителем. Я также хотел бы подтвердить нашу поддержку арабских стран и народов этого региона, ведущих борьбу за восстановление своих территорий, которые незаконно оккупируются Израилем.

Мы по-прежнему считаем, что глобальное, справедливое и прочное урегулирование ближневосточного вопроса и вопроса о Палестине непременно требует полного ухода Израиля из арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим; признания права палестинского народа на самоопределение и его права на создание независимого и суверенного государства на территории своей родины, в Палестине, под руководством ООП; и полноправного участия этой Организации в любом процессе по поддержанию мира.

Речь идет не только о Чаде, не только о юге Африки и Ближнем Востоке, когда мы говорим о том, что мир находится под угрозой. Мир находится под угрозой также и в других регионах. Так, например, обстоит дело с Персидским заливом, в районе которого продолжается война между Ираном и Ираком. Мы глубоко встревожены продолжающейся конфронтацией между двумя этими странами, с которыми нас связывают многочисленные узы, и мы призываем к прекращению военных действий и к мирному урегулированию этого спора.

(Г-н Диалло, Нигер)

Мы также встревожены положением в Афганистане и Демократической Кампучии, которые мы хотели бы видеть свободными и освобожденными от иностранной оккупации, и их независимость, суверенитет и статус неприсоединившихся государств должны соблюдаться.

К сожалению, такое же положение сложилось в Центральной Америке, ставшей жертвой серьезных потрясений и глубокой нестабильности, которые недавно переросли в открытую войну. Мы надеемся, что проблемы этого региона будут решены путем переговоров, причем будут полностью приняты во внимание чаяния заинтересованных народов и будет проявлено уважение к независимости и суверенитету всех государств этого региона. С учетом этого мы поддерживаем и поощряем усилия Контадорской группы.

Аналогичным образом мы выступаем за политическое решение проблемы разделения Кореи. По сути дела, только решение путем переговоров может гарантировать справедливое и прочное урегулирование этого вопроса и тем самым избежать ситуации, которая может обрушиться на корейский народ бедствия новой войны.

Я не думаю, что я исчерпал перечень, который никогда не может быть исчерпан, взрывоопасных очагов в мире. Есть другие регионы мира, где мир является недолговечным, или находится под угрозой, или нарушен. Я хотел бы просто повторить, что мы в Нигере хотим мира для всех стран и всех народов на земле, поскольку нам известны те неоценимые преимущества, которые несет с собой мир.

Действительно, именно мир дал нам возможность после прихода к власти в апреле 1974 года Верховного военного совета энергично вести борьбу с непосредственными негативными последствиями ужасной засухи, которая затронула Нигер в то же самое время, как и другие страны Сахелианского района.

Именно мир дал нам возможность осуществить необходимые качественные изменения в рамках трехлетней программы, а затем пятилетнего плана, разработанного Верховным военным советом в рамках самоотверженной политики национального оздоровления. Сегодня мы можем

(Г-н Диалло, Нигер)

гордиться тем, что население Нигера не страдает от голода; мы восстановили поголовье нашего скота, который был уничтожен на 75 процентов в результате засухи; у нас больше орошаемых земель в результате последовательной политики в области орошения и увеличения источников воды, что соответственно привело к увеличению продуктов питания; у нас улучшена и укреплена инфраструктура здравоохранения и образования; в нашей стране развита сеть дорог и создана инфраструктура для современной системы телекоммуникаций.

Широкая программа мобилизации национальных усилий, которая была предпринята под руководством Ассоциации развития, также успешно осуществляется. После четырех лет интенсивной работы в области пропаганды, информации и изучения проблем Национальный комитет по созданию Ассоциации развития подготовил доклад, который перечисляет проблемы, стоящие перед нашей страной, и предлагает пути и средства для их решения.

(Г-н Диалло, Нигер)

Наряду с нашей работой по изучению проблем мы проводили и организационную работу, создавая в местах жительства - в деревнях, контонах, в каждом районе и департаменте - группы по содействию развитию, где представлены крестьяне, молодые люди, школьники, все социальные и профессиональные слои нашего народа. Организационная работа завершилась 3 августа этого года, когда в торжественной обстановке был учрежден Национальный Совет для развития, который получил полномочия по подготовке национальной хартии, отражающей чаяния народа Нигера, которые были выявлены в ходе огромной работы по сбору мнений населения, что предшествовало созданию всех этих учреждений. Хартия будет служить рамками для деятельности государственных учреждений и кодексом поведения для Нигера в целом.

Всего лишь несколько дней тому назад, собственно говоря неделю тому назад, в сообщениях информационных агентств говорилось о том, что миролюбивый и трудолюбивый Нигер переживает крайне напряженный момент. Группа вооруженных людей, чьи мотивы и политическая принадлежность нам не известны, попыталась захватить власть и положить конец этому процессу, который был начат самим народом Нигера во имя своего собственного благополучия. Эта мрачная авантюра продолжалась всего лишь несколько часов. Благодаря стойкости наших вооруженных сил и бдительности нашего народа она потерпела сокрушительный провал. Верховный военный совет и правительство по-прежнему преисполнены решимости, несмотря ни на какие жертвы, несмотря ни на препятствия, несмотря на возможные попытки саботажа и дестабилизации, развивать этот опыт жизни в обществе, опыт обучения демократии, согласованных действий и твердой солидарности при единстве и стойкости народа Нигера. Это дает нам большую надежду.

В заключение я хотел бы сказать то же самое и в отношении Организации Объединенных Наций. Несмотря на ее недостатки, пробелы и неудачи, Организация Объединенных Наций символизирует и олицетворяет чаяния человечества в отношении мира, экономического и социального прогресса. Завтра она может превратиться в центр, где мы сможем



(Г-н Диалло, Нигер)

координировать усилия наших стран во имя осуществления этих общих целей. Мы должны этого желать и должны этого добиваться.

Именно этого каждый день самоотверженно и решительно добивается наш Генеральный секретарь Хавьер Перес де Куэльяр. От имени Нигера я поздравляю его так же, как я поздравляю государство Сент-Кристофер и Невис, которое своим присутствием укрепило нашу веру в ценность нашей деятельности.

Г-н ДИАЛЛО (Верхняя Вольты) (устный перевод с французского):  
Позвольте мне прежде всего передать теплые поздравления по случаю избрания г-на Ильюэка, вице-президента Панама, на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Его страна, Панама, принадлежит к той части мира, которая вместе с моим континентом испытывает последствия катастрофической политики, задуманной где-то в другом месте. Нас объединяет солидарность, и я выражаю надежду, что Панама, как и Верхняя Вольты, будет бороться за установление международных отношений, которые были бы более справедливыми и больше соответствовали бы глубокому стремлению всех народов мира к миру.

Мы также благодарим Его Превосходительство г-на Имре Холлаи, который столь успешно руководил работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также хотели бы поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Хавьера Переса де Куэльяра, приверженность которого идеалам Устава и усилия которого на службе нашей Организации мы высоко ценим. Его последний доклад еще раз свидетельствует о его твердой и конструктивной позиции.

Мы тепло приветствуем государство Сент-Кристофер и Невис, которое только что вступило в наши ряды, будучи уверенными в том, что это государство внесет значительный вклад в дело справедливости и мира.

Данная сессия Генеральной Ассамблеи открывается в беспокойной обстановке. Беспокойная обстановка всегда существовала в мире, но она еще никогда не была такой нестабильной, чреватой возможной катастрофой. В качестве доказательства этого достаточно упомянуть

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

трагедию с южнокорейским самолетом, которая иллюстрирует криминальный характер соперничества между двумя сверхдержавами.

Прошло 38 лет с тех пор, как мы определили принципы и цели, которые согласуются с волей народов жить в мире и справедливости для гармоничного развития. Сегодня анализ международного положения вызывает сомнения и заставляет поверить, что провозглашенная вера в Организацию Объединенных Наций 38 лет тому назад сейчас стала неосуществимой мечтой. Стремление всех сторон к господству еще более отдалило создание такого мира, который должен был, как это сказано в Уставе, "...утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций...".

Именно этой верой объясняется изменение, которое произошло в Верхней Вольте 4 августа 1983 года. Именно потому, что мы верим в человека, потому, что мы требуем уважения достоинства человеческой личности, потому, что ввиду противоречий, чуждых нашему народу, мы были близки к тому, чтобы потерять эту веру, мы решительно пошли по пути, предложенному и выработанному Национальным советом революции.

В качестве суверенного государства, которое глубоко привержено идеям неприсоединения, Верхняя Вольта подтверждает право своего народа на то, чтобы свободно, без какого-либо вмешательства определять свой собственный путь к прогрессу. Верхняя Вольта подтверждает свое право свободно выбирать себе друзей в мире на основе их конкретной позиции в отношении глубоких законных чаяний своего народа.

Революция в Верхней Вольте не направлена против какой-либо страны или государства или народа. На национальном уровне она представляет собой подтверждение нашей самобытности, восстановление нашего достоинства, а на международном уровне стремление сблизиться с другими народами и искреннее желание подлинного сотрудничества во имя создания более справедливого мира. Наше мировоззрение, которое является результатом всего вышеизложенного, заставляет нас осуждать все, что может препятствовать движению человечества к своему идеалу. В нашем мире, чреватом такими потрясениями, постоянное стремление к миру остается основной задачей нашей Организации, ибо без мира нельзя достичь ни одной нашей цели.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

В этом отношении мы должны отметить, что Южная Африка в этом году вновь учинила акции террора и несправедливости. Пользуясь потворством со стороны западных держав и многонациональных корпораций, чью помощь она получает, расистская клика Претории продолжает творить зло в отношении своих братьев в Южной Африке и во всем регионе. Убив патриотов Африканского национального конгресса (АНК), Южная Африка еще раз подписывает кровью свой отказ прислушаться и удовлетворить справедливые и законные требования народа, который подвергается пыткам и унижениям только из-за цвета кожи; цвета кожи, на основании чего была установлена самая постыдная современная система экономической эксплуатации: апартеид. Помимо того, что апартеид является выражением открытого расизма, он является чудовищным продуктом империализма и капитализма в их безудержных и аморальных стремлениях к наживе и выгоде. Негритянское население Южной Африки и все, кто имеет такой же цвет кожи, были принесены в жертву на этот алтарь. Не довольствуясь этим, расистский режим Претории и его сообщники делают своей жертвой и Намибию. Намибию, которая ведет борьбу под руководством своего единственного и законного представителя - Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО); Намибию, которая борется за свою независимость, свою свободу и свое достоинство; Намибию, которая борется за то, чтобы внести свой вклад в дело справедливости и мира; Намибию, которую Организация Объединенных Наций в рамках резолюции 435 (1978) при активной поддержке постоянных членов Совета Безопасности должна добиться полной независимости.

Сомнительная деятельность и отсутствие результатов со стороны контактной группы объясняется несоблюдением этой группой условий резолюции 435 Совета Безопасности и непорядочностью некоторых ее членов.

Не может быть и речи, чтобы увязывать вопрос независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы. Присутствие кубинских войск - это суверенное решение суверенного государства.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Присутствие войск Южной Африки в Намибии является незаконным и единодушно осуждается международным сообществом. Мы надеемся, что государства, которые продолжают увязывать эти два вопроса, признают, что Южная Африка не прекращает нарушения основных свобод и прав человека, принципов международного права, и тем не менее эти государства отказываются применить санкции против Южной Африки по Уставу.

Причина этого неравенства следующая: система апартеида строится на военной, экономической и политической стратегии, смысл которой заключается в том, чтобы подорвать борьбу наших братьев в Южной Африке; помешать Намибии добиться реальной независимости; сеять страх и отчаяние во всех прифронтовых государствах для того, чтобы помешать им оказывать помощь освободительной борьбе наших братьев в Южной Африке и Намибии.

Такая политика в действительности санкционируется, поддерживается и защищается государствами, которые в своих экономических интересах мало или вообще не беспокоятся о принципах и целях, провозглашенных Уставом. И конечно, некоторые из тех государств в качестве постоянных членов Совета Безопасности несут особую ответственность перед международным сообществом и в отношении его норм. Эта горькая правда является результатом желания одной страны или группы стран управлять миром в соответствии с их интересами и только их интересами.

Полное отрицание такого положения вещей привело нас в Верхней Вольте к тому, что мы в качестве главного принципа нашей внешней политики избрали антиимпериалистическую борьбу. Наша антиимпериалистическая борьба состоит в упорной решимости управлять своей собственной судьбой, несмотря на огромный вес и гигантскую силу этого непримиримого врага, видимого или невидимого, со всеми его щупальцами, а именно империализма.

Империализм — это порок человека, который хочет для себя все и ничего для своего соседа, кроме его отчуждения или уничтожения.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Мы не хотим ни отчуждения, ни уничтожения. Мы хотим жить свободно, мы хотим жить с чувством достоинства, мы хотим удовлетворять наши потребности, и, прежде всего, мы хотим и мы требуем справедливости, братства и мира во всем мире. В этом духе мы протягиваем нашу руку всем народам для того, чтобы бороться за такой мир, где не будет больше выбора между отчуждением или уничтожением.

Уничтожение это то, что ожидает Чад, страну, раздираемую войной на протяжении более одного десятилетия. С помощью иностранного оружия совершаются убийства в этой стране. Со своей стороны, Национальный Революционный Совет решительно осуждает возвращение к политике канонеров и превращение конфликта в Чаде в международный. Совет осуждает колониальные экспедиции, организованные для того, чтобы задушить справедливые и законные чаяния народа Чада. Эта война вызывает озабоченность у народа и правительства Верхней Вольты, поскольку вот уже в течение трех месяцев она имеет довольно серьезные масштабы, что поощряет устремления сил империализма и неокOLONиализма и врагов народов Африки.

Верхняя Вольта не может мириться с таким империалистическим и гегемонистским военным вмешательством во внутренние дела суверенного государства. Она считает, что все усилия должны быть приложены под эгидой Организации африканского единства (ОАЕ) для того, чтобы потребовать безоговорочного вывода иностранных сил из Чада; выступить против всех империалистических и неокOLONиалистских врагов Африки, которые призывают к вмешательству во внутренние дела Чада; помочь Чаду восстановить свое национальное единство, территориальную целостность и свой международный суверенитет и направить все жизненные силы Чада на национальное восстановление и экономическое и социальное развитие.

Судьба народа, и мы твердо в этом убеждены, должна решаться только самим народом. В том же самом плане и в соответствии с резолюцией, принятой на девятнадцатом совещании в верхах глав государств и правительств Организации африканского единства, мы

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

надеемся, что референдум в целях общего и свободного самоопределения будет быстро подготовлен и проведен в Западной Сахаре для того, чтобы народ Сахары мог решить свою судьбу и восстановить мир в этом регионе.

Мы сожалеем по поводу отсутствия конкретных результатов, которые связаны с отказом Марокко согласиться на прямые переговоры с ПОЛИСАРИО. Марокко таким образом несет ответственность за провал встречи Комитета по осуществлению, который был создан на девятнадцатой встрече на высшем уровне Организации африканского единства на основании резолюции, которая была принята консенсусом.

Мы отмечаем торжественное заявление, которое было сделано на нашей Ассамблее 27 сентября этого года Его Величеством Королем Марокко Хассаном II. Верхняя Вольта, со своей стороны, настоятельно призывает все стороны обеспечить выполнение резолюции, принятой на девятнадцатой встрече на высшем уровне Организации африканского единства, к установленному сроку.

В отношении братского народа Коморских Островов мы выражаем им нашу активную солидарность с теми законными усилиями, которые предпринимает народ, для того чтобы сохранить независимость, единство и территориальную целостность Коморских Островов путем воссоединения острова Майотте. Мы обращаемся к Франции с призывом действовать в соответствии с ее конституционными традициями и рассматривать результаты общего референдума, который состоялся 22 декабря 1974 года, применительно ко всем Коморским территориям.

Мир и справедливость на Ближнем и Дальнем Востоке являются жертвой стремления к власти. Мы видим, что Ливан расколот, и его силы подорваны, его территориальная целостность, его суверенитет и его национальное единство постоянно подвергаются опасности.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Израиль, поскольку он является воплощением зла, и жаль, что это исходит от народа, который сам так много страдал, благодаря своей разнузданной политике силы и произвола, привел к нестабильности и страданиям в этом регионе. Израиль также без колебаний усугубляет тяжелое положение, унаследованное от прошлого, а также усиливает напряженность в Ливане, вызванную иностранной оккупацией, - и все это делается во имя политики, основанной на праве более сильного. Израиль отбросил все приличия и отказывается согласиться с реальностью.

Вопрос о Палестине является сердцевинной ближневосточной проблемой. Вопрос о Палестине является источником арабо-израильского конфликта. Палестинский народ был разграблен и лишен своих неотъемлемых прав. Его борьба справедлива, и его единственный законный представитель - Организация освобождения Палестины (ООП) должна участвовать во всех решениях, которые разрабатываются. Израиль не имеет права выступать от имени палестинцев и должен отказаться от своей политики агрессии и аннексии арабских территорий.

Несколько недель тому назад в Женеве состоялась Международная конференция по вопросу о Палестине, в которой Верхняя Вольта приняла участие. Мы вновь выражаем нашу полную поддержку решениям этой Конференции, и мы присоединяемся к Председателю Ясиру Арафату в его призыве к проведению международной конференции с эффективным участием Союза Советских Социалистических Республик, Соединенных Штатов Америки, Организации освобождения Палестины и всех других заинтересованных сторон.

С самого начала конфликта между Ираком и Ираном мы выражали сожаление по поводу гибели огромного числа людей и ущерба, нанесенного движению неприсоединения. Наша позиция остается неизменной. Мы осуждаем это упрямство, которое ослабляет ряды нашего движения в то время, когда перед нами стоят более неотложные, более конструктивные и более благородные задачи. Мы вновь подтверждаем призыв этого движения и надеемся, что он будет услышан.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Что касается Афганистана и Кампучии, то, будучи верными нашим обязательствам и убеждениям, мы призываем к выводу всех иностранных войск и урегулированию в соответствии с правом народов на самоопределение и независимость.

Мы поддерживаем мирное воссоединение Кореи без какого-либо вмешательства извне.

В Латинской Америке Верхняя Вольта поддерживает усилия, предпринимаемые Мексикой, Венесуэлой, Панамой и Колумбией в Контадорской группе. Верхняя Вольта считает, что любая инициатива в этом районе должна содействовать достижению справедливого и мирного урегулирования, а не должна раздувать пламя насилия и войны. Топот солдатских сапог в этом районе никогда не сможет сломить волю и решимость народов положить конец существующему тяжелому положению угнетения, которое было создано с целью - хотя и безуспешно - парализовать усилия наших народов на пути к их спасению.

Говоря о спасении, я не могу не сказать о том, какой страх мы испытываем от безудержной гонки вооружений. Есть ли необходимость напоминать об астрономических суммах, которые человечество в безумном стремлении к вооружению тратит каждый год на создание арсеналов все более смертоносного и более сложного оружия, которое способно внезапно остановить продвижение человечества вперед и уничтожить всех нас. А тем временем тысячи детей во всем мире страдают и умирают от недоедания, и миллионы людей страдают от голода и неграмотности и живут в условиях отсутствия человеческого достоинства. Это полное отсутствие разума и сострадания является позором для человечества.

Мы должны выразить сожаление в связи с тем, что в тот самый момент, когда мы говорим об опасности ядерной катастрофы, Соединенные Штаты предоставили расистской Южной Африке заем в 50 миллионов долларов для укрепления ядерного потенциала режима апартеида, повышая тем самым угрозу миру и безопасности в этом регионе.



(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Неудача шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI) показывает, до какой степени бессмысленны жертвы международного сообщества в настоящее время. Будто катастрофических последствий существующего экономического кризиса не достаточно, чтобы разбудить нашу совесть, Конференция в Белграде еще раз проявила эгоизм и решимость промышленно развитых стран не предпринимать ничего такого, что могло бы благоприятно сказаться на улучшении отношений между Севером и Югом.

Озабоченные краткосрочными интересами промышленно развитые страны проводят политику сдерживания и не уступают ни в чем — политику, которая угрожает нашему общему будущему. Состояние диалога между Севером и Югом само по себе является красноречивым показателем позиции промышленно развитых стран. Наши страны вот уже в течение половины десятилетия истощают свои ресурсы и увеличивают свою задолженность, чтобы организовывать дорогостоящие конференции и присутствовать на них. Несмотря на нашу добрую волю и нашу готовность к сотрудничеству, каждый из нас должен спросить, что же изменилось в результате нашего участия на таких конференциях.

Мы должны признать, что часто развивающиеся страны сами являются инициаторами таких встреч. Опыт, однако, показывает, что очень часто проведение подобных встреч в долгосрочном плане равноценно фактически стовору с промышленно развитыми странами, которые просто принимают специальные меры и никогда не принимают решений, дающих правильный ответ на основополагающий вопрос, поставленный еще в 1973 году во время встречи на высшем уровне неприсоединившихся стран в Алжире, а именно: содействие новому экономическому порядку.

Действительно, содействие новому международному экономическому порядку является неотложной проблемой нашего времени. Финансовая, торговая и валютная политика, проводимая с 1945 года, привела нас в нынешний тупик частично в силу того, что не уважались даже правила игры и частично потому, что эти правила основывались более или менее завуалированно на экономике тех стран, которые уже были под господством или им предстояло быть.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Продолжающийся рост стоимости доллара отрицательно сказывается на валютном обмене и постоянно и серьезно вредит экономике развивающихся стран. Таким образом, растет бремя внешней задолженности этих стран. Более того, их импорт средств производства увеличивает дефицит их торгового платежного баланса, в то время как одновременно принимаются протекционистские меры со стороны развитых стран в отношении их экспорта. Нельзя не заметить, что некоторые страны, имеющие наибольшую задолженность, являются самыми большими производителями нефти, что свидетельствует - если нужно такое доказательство - о том, что глубокие причины существующего кризиса являются структурными, а не конъюнктурными.

Какими бы ни были экономические показатели, одно ясно, что страны Юга находятся в состоянии застоя или, хуже того, регресса. Положение дел вызывает еще большую тревогу, когда мы видим мрачные перспективы 2000 года в отношении сельского хозяйства, основной экономической активности большинства развивающихся стран. Опора на собственные силы в производстве продуктов остается чрезвычайно трудным делом как в силу климатических условий, так и по причинам структурного характера.

В Белграде промышленно развитые страны не захотели взять какое-либо обязательство по вопросам помощи, ликвидации задолженности, увеличения ликвидности Международного валютного фонда и Международной ассоциации развития. Ясно, что наша экономика плывет по течению, поскольку мировой кризис был навязан нам, в то время как мы не разделяем ответственности за создание его. Инфляция и кризис международной валютной и финансовой системы являются злом, которое было создано не нами, но от которого мы страдаем не по своей воле.

Неравноправные отношения между Севером и Югом усугубляются подрывом международной солидарности. Например, чтобы избавиться от нестабильности доходов от экспорта, был создан общий фонд по сырьевым товарам в рамках ЮНКТАД. Делегация Верхней Вольты с сожалением отмечает, что некоторые промышленно развитые страны, которые могли бы сыграть важную роль в деле осуществления этого соглашения,

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

отказываются подписать или ратифицировать его. Более того, некоторые страны хотят предоставить приоритет притоку частного капитала в рыночных условиях. Огромная задолженность развивающихся стран показывает бесплодность политики постепенного истощения источников государственной помощи или многосторонней помощи на благо источников частного капитала.

(Г-н Диалло, Верхняя Вольта)

Бюджетные дефициты, хроническое неравенство платежных балансов и частые займы являются составными элементами такой политики, которая идет на благо одной стороне и в ущерб другой.

Такое общее влияние этих явлений объясняет возрастающий разрыв, разделяющий развитые и развивающиеся страны. Пришло время покончить с этим положением, которое может привести человечество к краху.

Принимая план действий в целях эндогенного и самостоятельного развития континента, Организация африканского единства стремится положить конец такому развитию событий.

В более широких рамках Группы 77 было выражено стремление объединить наши усилия для достижения подлинного сотрудничества в целях интегрированного развития.

Седьмая встреча в верхах Движения неприсоединения, состоявшаяся в Дели, выдвинула предложения, которые, по нашему мнению, реалистичны для оживления глобальных переговоров и диалога между Севером и Югом.

Нам представляется, что эти три перспективы дают нам некоторую надежду.

Факты, о которых мы только что говорили, оказывают воздействие на наши народы, т.к. вызывают голод, жажду, недоедание, нищету, неграмотность и болезни.

Делегация Верхней Вольты прибыла на эту сессию Генеральной Ассамблеи для того, чтобы внести свой вклад в трудную борьбу, которую мы все должны вести против этих бедствий, чтобы совместно с другими странами мы могли трудиться на благо и счастье наших народов.

Однако стремление к сотрудничеству является для нас необходимостью, и оно не должно подрываться покорным принятием отношений, из которых исключаются наши интересы и приоритеты.

Картина печальная, но масштаб задачи не обескураживает нас, наоборот, он возбуждает и укрепляет нашу решимость всегда бороться за создание лучшего мира, мира справедливости и солидарности.

Такова цена международного мира и безопасности.

Объединенные и полные решимости, мы победим.

Г-н ДУШ САНТУШ (Мозамбик) (устный перевод с английского): Для меня является и честью, и привилегией выступить от имени народа и правительства Народной Республики Мозамбик на этой Ассамблее, Председателем которой является г-н Ильюзка. Под его руководством, я уверен, работа тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи увенчается успехом. Я хотел бы выразить мою признательность его предшественнику г-ну Имре Холлаи за его усилия, предпринятые в период пребывания на посту, который характеризовался истерией холодной войны и напряженностью.

Я пользуюсь данной возможностью, чтобы поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Переса де Куэльяра за его неустанные усилия в поисках взаимопонимания между народами и государствами. Его приверженность высоким идеалам, провозглашенным в Уставе Организации Объединенных Наций, вселяет в нас надежду на лучшее будущее нашей Организации, которая только что приветствовала своего нового члена. Хочу присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать Сент-Кристофер и Невис. Я искренне надеюсь, что в ближайшем будущем такие территории, как Намибия и Новая Каледония, обретут свою независимость и займут свое законное место в совете государств.

Международное положение характеризуется растущей агрессивностью империализма, что ведет во многих частях нашей планеты к большому числу местных конфликтов, усилению гонки вооружений и увеличению разрыва между развитыми и развивающимися странами.

Я выступаю перед этой высокой Ассамблеей через пять месяцев после четвертого Конгресса партии ФРЕЛИМО, где был дан полный анализ международного положения и с большой озабоченностью было отмечено:

"Империалистические круги вновь возродили атмосферу холодной войны на международной арене, в то же самое время они содействуют гонке вооружений в беспрецедентных масштабах, расширяют зоны напряженности и конфликта, прибегая к интервенции, открытой военной агрессии, используют давление и экономический шантаж".

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

В своем анализе высший орган нашей партии отметил, что такое положение в мире является результатом действий империалистических сил, которые упорно пытаются укрепить военные возможности во имя своей безопасности и необходимости обеспечить и сохранить важные пути, ведущие к стратегическим минеральным ресурсам.

Таким образом, мы сегодня являемся свидетелями роста напряженности повсюду, что серьезно угрожает миру, безопасности и международной стабильности.

Именно в свете этого положения и в соответствии с кардинальными принципами, которые представляют сущность общества, которое мы строим, наша партия в своей внешнеполитической деятельности подтвердила свою решимость продолжать борьбу за демократию, равенство и мир, борьбу, которая ведется с начала войны нашего народа за национальное освобождение.

Мир - это основной принцип. "Мир" - это, по нашему мнению, полная свобода всех народов, осуществление права на самоопределение и независимость, права на развитие и прогресс, твердый отказ от унижения, господства и эксплуатации и уважение личности человека и его достоинства. Мир - это необходимая основа для развития и прогресса, благосостояния и счастья народа, содействия полезному сотрудничеству на основе взаимности интересов.

Создание климата мира требует разоружения, ослабления напряженности в международных отношениях и мирного сосуществования. Мир не может идти рука об руку с колониализмом, неоколониализмом, расизмом, апартеидом и сионизмом. Короче говоря, мир не совместим со всеми формами угнетения и эксплуатации. Где бы ни проявилось это зло, народ будет бороться за свою свободу и независимость, какие бы жертвы для этого ни потребовались. Народ никогда не согласится с эксплуатацией, оккупацией и покорением. Везде народ стремится к свободе и миру.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

В южной части Африки мир и безопасность более, чем когда бы то ни было, находятся под серьезной угрозой со стороны империализма, который стремится осуществить свои интересы, используя нацистско-фашистский режим апартеида Южной Африки.

Независимость Мозамбика, Анголы и Зимбабве, в которых раньше господствовали, как и в Южной Африке, белые меньшинства, привела к большей изоляции южноафриканского режима из-за его попыток сохранить отсталую и бесчеловечную систему апартеида.

Имеет смысл напомнить о том, что резолюция 134 (1960) Совета Безопасности указала на то, что расистский режим Южной Африки представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Три года спустя Совет принял резолюцию 181 (1963). В пункте 1 постановляющей части Совет заявил:

"Решительно осуждает политику Южной Африки, имеющую целью увековечение расовой дискриминации, которая несовместима с принципами, содержащимися в Уставе Организации Объединенных Наций, и противоречит обязательствам, принятым ею в качестве члена Организации Объединенных Наций".

Эти две резолюции были приняты, причем никто не проголосовал против и лишь две страны воздержались, а именно: Франция и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Это, я повторяю, было в 1960 и в 1963 годах еще задолго до достижения независимости Мозамбиком, Анголой и Зимбабве. Поэтому вызывает удовлетворение то, что международное сообщество через Совет Безопасности Организации Объединенных Наций проявило такую дальновидность.

Сегодня, однако, есть кое-кто из нас, кто хотел бы рассматривать нацистско-фашистский режим апартеида как своего союзника. Союзника против кого? Против народов Мозамбика, Анголы, Зимбабве, Замбии и Ботсваны, которые борются за свободу и достоинство и за основополагающие права, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций? Или же против Лесото и Сейшельских островов, которые постоянно подвергаются агрессии со стороны Южной Африки? Или же против народа Намибии,

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

который борется вот уже более трех десятилетий против незаконной оккупации своей страны режимом Претории, что является грубым нарушением многочисленных резолюций Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения, которые призывают к независимости Намибии?

Или же это союз против группы независимых и суверенных стран в южной части Африки, единственное преступление которых состоит в том, что они осмелились показать на пороге Южной Африки, последнего бастиона расизма в Африке, примеры создания обществ без расовой дискриминации, где люди с черным и белым цветом кожи являются просто свободными мужчинами и женщинами, гражданами свободных и суверенных стран?

Южноафриканские регулярные вооруженные силы оккупируют южную часть территории Народной Республики Анголы, южноафриканские бомбардировщики постоянно проводят налеты на столицу Народной Республики Мозамбик, южноафриканские самолеты и корабли проводят военные операции, посылают вооруженных бандитов, которые калечат и убивают беззащитных граждан и разрушают наши экономические и социальные инфраструктуры. Вооруженные банды, находящиеся на службе Претории, совершают нападения на Королевство Лесото и Ботсвану. Режим апартеида проводит акты дестабилизации против Королевства Свазиленд, Замбии и против Зимбабве.

Кто кому угрожает? Кто должен иметь гарантию своей безопасности — режим апартеида, являющийся агрессором, воинственным и экспансионистским режимом, или же суверенные страны, против которых совершается агрессия со стороны мощной военной машины, которая укрепляется и поддерживается растущим притоком финансовой, экономической и военной помощи?

Согласно некоторым источникам, иностранные инвестиции в Южной Африке к концу 1982 года превысили 32 млрд. долл. США — в три раза больше, чем несколько лет назад. Именно так намереваются оказать давление на Южную Африку, с тем чтобы она действовала в соответствии



(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

с принципами и целями Организации Объединенных Наций? Недавно Африка и все международное сообщество были глубоко потрясены сообщением о том, что режим апартеида получил 50 млн. долл. США для целей ядерного развития.

Чем больше актов агрессии, дестабилизации и оккупации осуществляет Южная Африка против суверенных государств-членов данной Организации, тем больше инвестиций, больше технической поддержки и больше рынков ей предоставляют. Чем больше инвестируют режим Южной Африки, тем больше оружия необходимо для выживания этого режима и тем больше оружия и военной помощи предоставляют этому режиму для продолжения актов агрессии и увековечения геноцида, направленного не только против чернокожего народа Южной Африки, но также и против других народов региона. Разве в этом цель "конструктивного союза", который был предложен государствам южной части Африки?

Народная Республика Мозамбик и другие прифронтовые государства, сознавая свою международную ответственность, пытались сохранить мир в нашем регионе. Мы не жалели усилий, с тем чтобы предотвратить конфликт неконтролируемых масштабов в южной части Африки.

В ходе войны за независимость в Зимбабве прифронтовые государства проявили стремление избежать эскалации напряженности в нашем регионе. Несмотря на военную агрессию и акты разрушения, осуществлявшиеся режимом Смита, мы предложили наши добрые услуги для ускорения процесса достижения независимости Зимбабве. Действуя в том же духе, прифронтовые государства согласились принять участие в дипломатических шагах, которые привели к формулированию Плана Организации Объединенных Наций по достижению независимости Намибии, принятому Советом Безопасности в его резолюции 435 (1978). В ходе всего этого процесса Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО) и прифронтовые государства делали уступки во имя мира и для того, чтобы ускорить процесс достижения независимости Намибии.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Доверяя так называемой контактной группе, мы согласились обсудить все вопросы, касающиеся Намибии, несмотря на махинации некоторых членов этой группы.

Мы соглашаемся с диалогом, который принесет мир в наш регион, мир может быть достигнут лишь путем предоставления полной независимости Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и путем ликвидации апартеида и расовой дискриминации. Тридцать восьмая сессия Генеральной Ассамблеи должна решительно осудить любую связь или параллель между независимостью Намибии и выводом интернационалистских кубинских сил из Анголы.

Кто должен вывести свои войска из Народной Республики Анголы, те, кто в соответствии со Статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций поддерживает народ, законное правительство, признанное международным сообществом, которое защищает свой суверенитет, или же агрессор, который оккупирует часть ангольской территории и осуществляет типичную агрессию, как это определено в резолюции 3314 (XXIX)?

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Народы всего мира приветствовали действия североамериканских войск, когда они пересекли Атлантику для того, чтобы сразиться с нацистскими ордами, сеявшими смерть и разрушения в Европе. Почему же нас просят оставить мужчин, женщин и детей Анголы на смерть от рук режима апартеида, который является нацизмом нашего времени?

Мы осуждаем разрушение ангольского города Кангамба, расположенного в 500 километрах от границы с Намибией, и мы требуем, чтобы Южную Африку заставили заплатить за весь ущерб, нанесенный Народной Республике Ангола. Мы безоговорочно и решительно осуждаем южноафриканскую оккупацию части территории Анголы, и мы требуем немедленного и безоговорочного вывода войск Претории.

С глубокой озабоченностью мы отмечаем, что вне рамок нашего региона мир и безопасность в других частях Африки находятся также под угрозой. На нашем континенте мы являемся свидетелями вмешательства иностранных сил во внутренние дела стран, даже когда Африка сама может решить эти проблемы.

В Западной Сахаре мы обеспокоены тем, что надежды на мир вновь окажутся тщетными. Отказ Королевства Марокко начать переговоры с Фронтом ПОЛИСАРИО в соответствии с резолюцией 104, недавно принятой девятнадцатой встречей в верхах Организации африканского единства, означает, что не будет прекращения огня и что поэтому не будет референдума, к чему призывали ОАЕ и Организация Объединенных Наций. Мы требуем от Королевства Марокко в интересах мира в Магрибе, а также в интересах укрепления единства нашего континента соблюдать букву и дух вышеназванной резолюции. Совершенно справедливо, что для кораблей не всегда дует попутный ветер, но ветер свободы всегда бывает попутным для дела свободы народов.

В Восточном Тиморе мы надеялись, что прекращение огня, достигнутое между ФРЕТИЛИН и правительством Индонезии, означало, что Индонезия как государство-основатель Движения неприсоединения, наконец прислушается к требованиям о свободе народа Восточного Тимора, который решительно борется против индонезийской оккупации.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Но эта надежда скоро угасла. В соответствии с самыми последними сообщениями, правительство в Джакарте направило еще 20 тысяч солдат на войну против народа Восточного Тимора.

Для того, чтобы мир не узнал о кровавой бойне, учиненной индонезийскими силами, правительство Индонезии запретило Международному Комитету Красного Креста продолжать свою деятельность. Индонезия хочет построить стену молчания для того, чтобы задушить волю к свободе народа Восточного Тимора. Ничто, совершенно ничто не может остановить народ, который борется за свою свободу. Индонезии, возможно, удалось учинить кровавую бойню для народа Восточного Тимора, но никогда она не сможет установить господства над ним.

Я искренне надеюсь на то, что перенесение рассмотрения вопроса о Восточном Тиморе на тридцать девятую сессию Генеральной Ассамблеи создаст необходимый климат, содействующий восстановлению прекращения огня, проведению диалога и даст возможность Генеральному секретарю успешно выполнить свой мандат в соответствии с резолюцией 37/30 (1982).

Мы убеждены в том, что народ Восточного Тимора восстановит свою свободу, и под руководством ФРЕТЕЛИНО - их единственного законного представителя, на земле народа этого острова возникнет свободное суверенное государство.

Мы никогда не согласимся на расчленение ливанского государства. Год тому назад международное сообщество было потрясено актами массовой агрессии, учиненными Израилем, и теми кровавыми бойнями, которые были устроены в лагерях беженцев Сабра и Шатила. Народ Ливана, который не ожидал, что через такой короткий промежуток времени ему вновь придется услышать грохот выстрелов, сегодня вновь видит, как новые военные корабли и новые военные самолеты ведут обстрел ливанской земли. Таким образом Ливан превратился в полигон для испытания самого совершенного оружия.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Сколько еще нужно войн на Ближнем Востоке, прежде чем страны наконец признают, что палестинский народ во главе с Организацией освобождения Палестины - их единственным законным представителем, имеет право на создание свободного суверенного государства?

Любые попытки сохранить сионизм означают идти вразрез с коренными интересами евреев и арабов. Это лишь увековечит состояние войны на Ближнем Востоке.

Предложение, которое было сделано Корейской Народно-Демократической Республикой по мирному воссоединению народа Кореи, представляет собой основу для решения этой проблемы, и я призываю заинтересованные стороны воздерживаться от любых действий, которые могут препятствовать этому процессу.

Кипр представляет собой еще одну страну, которая стремится к миру и воссоединению. Я призываю Генерального секретаря удвоить свои усилия и усилия всех заинтересованных сторон для сотрудничества с Генеральным секретарем.

Народная Республика Мозамбик с удовлетворением приветствует усилия Контадорской группы по достижению мира, безопасности и стабильности в центральноамериканском регионе. Мозамбик решительно осуждает акты дестабилизации, предпринимаемые империализмом в этом регионе, и призывает все заинтересованные стороны предпринять практические эффективные меры для того, чтобы добиться преодоления разногласий в регионе мирными средствами.

Предложения Контадорской группы, шесть пунктов, которые были представлены Никарагуа, а также положительный ответ со стороны Фронта национального освобождения Фарабундо Марти и Революционного демократического фронта относительно положения в Сальвадоре представляют собой серьезную основу для достижения путем переговоров прочного решения проблем, с которыми сталкиваются народы Центральной Америки.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Мир в Центральной Америке означает прекращение военных маневров, прекращение актов агрессии против Никарагуа, возвращение острова Гуантанамо кубинскому народу, а также прекращение поддержки диктаторских и антинародных режимов.

В ходе общих прений стало ясно, что борьба за мир и предотвращение опасности ядерной конфронтации представляет собой первоочередную задачу для всего человечества, поскольку на карту поставлено само его выживание.

Экономическое и социальное развитие зависит от мира в отношениях между странами. Надежды на процветание и светлое будущее для всех народов также зависят от наличия мира.

Борьба за мир означает серьезные и конструктивные обязательства со стороны всех и, в особенности, со стороны ядерных держав, в поисках всеобщего и полного разоружения, прекращения гонки вооружений, замораживания всех ядерных вооружений, их сокращения и уничтожения.

Прекращение Индийского океана в зону мира и безъядерную зону, ликвидация всех империалистических военных баз в этом районе и скорейшее осуществление Декларации Генеральной Ассамблеи об объявлении Индийского океана зоной мира являются компонентами борьбы за разоружение. Мы весьма озабочены тем, что в ущерб интересам государств Индийского океана и международного сообщества в целом, Специальный Комитет по Индийскому океану не сумел вновь выполнить свой мандат из-за позиции некоторых западных стран, которые продолжают создавать препятствия на пути проведения конференции Организации Объединенных Наций по Индийскому океану.

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

Мы вновь подтверждаем нашу поддержку проведению конференции Организации Объединенных Наций по Индийскому океану для принятия конкретных мер, которые приведут к выполнению резолюции 2832 (XXVI).

Успех Мадридской встречи при участии государств, подписавших Заключительный акт совещания в Хельсинки, показывает, что когда есть добрая воля, можно преодолеть расхождения во взглядах в интересах мира и сотрудничества между странами. Мы надеемся, что в отношении переговоров в Женеве, а также всех других переговоров, касающихся политических, экономических вопросов или вопросов безопасности, произойдет то же самое.

Борьба за разоружение — это борьба за мир и развитие. Без разоружения не может быть мира, а без мира не может быть развития.

Неудача, которую потерпела вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по разоружению, вызывает у нас беспокойство, поскольку это приводит к усилению гонки вооружений и, следовательно, к увеличению военных бюджетов. С другой стороны, экономическая помощь развивающимся странам резко сократилась.

Не может быть мира и прочной безопасности на нашей планете до тех пор, пока ежегодно 800 миллиардов долларов будут тратиться на нужды вооружения в ущерб программам развития.

Международное сообщество предприняло целый ряд усилий для того, чтобы найти механизм для решения серьезных проблем, с которыми сегодня сталкивается человечество. Однако эти усилия наталкиваются на позицию некоторых развитых стран с рыночной экономикой, которые систематически отказываются вести серьезные переговоры и вместо этого принимают ограничительные протекционистские решения, примером которых может служить Вильямсберг.

Не только с помощью экспорта инфляции и оказания давления на развивающиеся страны можно решить проблемы развивающихся стран. В мире, где продолжительность человеческой жизни в Африке, Латинской Америке и Азии на 30 лет меньше, чем в промышленно развитых странах,

(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

и где доход на душу населения составляет 240 долларов по сравнению с 300 долларов в развитых странах, крайне необходимо произвести глубокие изменения в нынешних структурах международной экономики, а именно, в области торговли, финансов, энергетики и других.

Народная Республика Мозамбик подтверждает свою поддержку усилий, направленных на начало глобальных переговоров в первоочередном порядке.

Невозможно выйти из экономического хаоса, когда группа стран, как об этом свидетельствует недавний провал шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, настаивает на том, чтобы быть полными хозяевами, диктаторами той игры, которая затрагивает жизнь более, чем 2 миллиардов людей. Поэтому мы, угнетенные страны, страны эксплуатируемые, страны, роль которых сводится лишь к тому, чтобы поставлять сырьевые материалы и производить богатства для развитых стран, должны предпринять скоординированные и самоотверженные усилия для того, чтобы добиться коллективной самообеспеченности. Мы никогда не добьемся развития, если будем придерживаться модели развития, которой пользуется Запад. Их мир — это мир конкуренции, протекционизма и варварской эксплуатации нашего богатства. Наш мир должен быть миром взаимопомощи, сотрудничества, который обеспечивает выгоды и прибыль для всех.

Крайне важно, чтобы нынешняя система экономических отношений была ликвидирована и вместо нее создан новый механизм для коллективной самообеспеченности, с тем чтобы она стала важнейшим элементом международного сотрудничества, подлинного сотрудничества между государствами, основанного на общем желании ликвидировать голод, болезни, неграмотность и нищету.

Страны юга Африки, отдавая отчет в необходимости координировать свои усилия и ресурсы, выполняли программы, которые были намечены Конференцией по координации развития южной части Африки.

Мы приветствуем страны и международные организации, которые оказывали помощь нашим региональным организациям в разработке этих



(Г-н душ Сантуш, Мозамбик)

планов развития в то время, как в нашем регионе, помимо структурных последствий нынешних экономических отношений, мы испытывали на себе последствия засухи, самой сильной за последние 50 лет.

Только в Мозамбике это оказало влияние на жизнь одной трети населения, привело к хаосу в сельском хозяйстве и гибели тысяч голов скота из-за нехватки пастбищ и воды.

Мы обращаемся с призывом к Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом увеличить продовольственную помощь нашему народу.

Стремясь быть кратким, я остановился лишь на довольно узком круге вопросов. Позиция Мозамбика по другим вопросам, таким, как, например, Афганистан и Кампучия, хорошо известна и остается неизменной.

Поскольку Мозамбик верит в систему Организации Объединенных Наций, он всегда обращался и будет обращаться к этой Организации в поисках решений политических, социально-экономических проблем, проблем безопасности, которые затрагивают интересы человечества. Мы всегда выступаем в этом форуме в духе строгого соблюдения принципов и целей, закрепленных в Уставе Сан-Франциско.

Перед лицом проблем, с которыми сталкиваются международный мир, безопасность и сотрудничество, мы считаем, что Организация Объединенных Наций не может быть форумом, где могущественные и развитые страны будут ограничиваться лишь тем, что будут принимать к сведению критическое положение в мире, и где развивающиеся и слабые страны будут лишь рассказывать о своей боли, нищете и страданиях.

Мы поэтому разделяем озабоченность Генерального секретаря и считаем, что нужно как можно скорее превратить Организацию Объединенных Наций в эффективный инструмент обеспечения мира и международной безопасности, гармоничного развития всех народов мира.

Поэтому давайте превратим эти идеалы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, в современную реальность. Борьба продолжается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который хотел бы выступить в осуществление права на ответ.

Разрешите мне напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/40I выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами и должны быть сделаны представителями с места.

Г-н ДОМБАЛИС (Соединенные Штаты Америки) (устный перевод с английского): Я не хочу унижать свое достоинство и давать подробный ответ на затасканную критику в адрес Соединенных Штатов со стороны представителя Вьетнама ранее на этой сессии. Замечания Вьетнама показывают его подчинение агрессивным советским замыслам и его желание облегчить расширение советской военной мощи. Вьетнам жалуется на ответ Соединенных Штатов на советское и кубинское вмешательство в Центральной Америке, в то же время он сам рассчитывает на советскую помощь в своей оккупации Кампучии, где держит свои войска численностью около 180 тысяч для поддержки марионеточного правительства Пномпеня. Агрессия Вьетнама в Кампучии, осужденная большинством стран мира, будет рассматриваться позже на этой сессии, как это делалось в течение нескольких последних лет. Вьетнам высказывает озабоченность в связи с эскалацией гонки вооружений, в то же время сотрудничает с Советским Союзом в использовании токсического оружия против крестьян в Лаосе и Кампучии, сохраняя одну из самых крупных в мире действующих армий, несмотря на тяжелое внутреннее экономическое положение. Вьетнам выражает озабоченность в связи с отсутствием социальной справедливости в мире, однако массовые нарушения прав человека во Вьетнаме привели к тому, что сотни тысяч вьетнамцев бегут из этой страны, многие из них стремятся найти убежище и свободу в Соединенных Штатах. Вьетнам жалуется на то, что страны якобы пытаются сохранить старый международный порядок, однако Вьетнам сам стал частью советского порядка авторитарности во внутренних делах и воинственности во внешней политике, порядка, который пытается навязать единую жесткую социальную и экономическую систему всему миру.

Я также хочу обратить внимание на замечания, сделанные представителем Монголии. Вполне понятно, кто является реальным автором этих замечаний, поскольку много было ссылок на Советский Союз. Я хотел бы просто отметить, что Соединенные Штаты не ведут крестовый поход против социализма или против любой конкретной экономической и социальной системы. Многие страны, некоторые из них социалистические,

(Г-н Домбалис, Соединенные Штаты)

разделяют нашу озабоченность по поводу угрозы международной стабильности, которую представляет массированное наращивание вооружений Советским Союзом. Мы всегда готовы иметь дело с государствами, которые имеют отличную от нас социальную и экономическую систему при условии, что они не пытаются навязать силой свою систему другим.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.